Minister Otmar Oduber di forma enfatico:

Si no reduci airport tax pa Aruba, no ta reduci esun pa Corsow

Pagina 3

Feliz Dianan di Fiesta!

9 falta 9 dia pa Pasco

BON DIA Aruba

Diabierna 17 di December, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Flor

Si AZV no cambia forma di pago:

NO POR OPERA NA HOSPITAL MAS!

ORANJESTAD.- E forma con Organo Ehecutivo di AZV ta maneha e sistema di costo di Dr. Horacio Oduber Hospital ya no ta di e tempo aki . Riba dje, cu ampliacion di servicio na IMSAN lo trece operacion di hospital den peliger. Si AZV no cambia e sistema con ta maneho costo di Hospital, aki un par di dia no por opera hende mas na Hospital. Den nos edicion di awe un relato amplio riba e situacion serio aki.

SORTEO BON DIA ARUBA A CUMINSA

GANA GAROSHI DI AWG 250,=

cu BON DIA ARUBA e siman aki!

Formulario na pagina B4

Pa motibo di no cumpli cu reglanan

Varios radio na Aruba ta core risico di perde nan permit

ORANJESTAD – Informacion cu Bon Dia Aruba tin di fuentenan autorisa ta indica cu e autoridad maximo di telecomunicacion di Aruba, Dienst Telecommunicatie Zaken (DTZ) lo bai hala permiso aden di varios stacion di radio na Aruba cu no ta cumpliendo cu regla. Prome cu DTZ bai asina leu, nan lo kier sinta na mesa cu e propietarionan pa paia riba e asunto delicado aki. DTZ kier pa tur radio na Aruba cumpli cu nan responsabilidad civico. Algun aspecto cu ta bin dilanti, ta e situacion di cumplimento cu pago di permiso. Otro situacion ta e asunto di huurmento di permiso. Tambe tin propietarionan di permiso cu no ta biba na Aruba mas y ningun hende sa nan paradero. Tur e asuntonan aki mester haya solucion.

E no ta un secreto cu Aruba ta un isla cu hopi permiso di radio. Un situacion cu durante aña a haci e competencia entre radionan masha dificil. Durante añanan a bin cuminsa constata cu algun radio emisora no ta cumpli cu regla di nan permsio. Segun nos informantenan a bin compronde cu DTZ a manda yama gran parti di propietario di permisonan di radio na nan oficina pa atende e asuntonan cu tin pendiente.

Segun indicacion DTZ kier pa e huurmento di permiso para al instante. Un di e motibonan ta, cu den pasado, tabata pone permiso nan riba nomber di hende, pues e persona mester ta responsabel pa su permiso. Awendia a cambia e structura, unda cu ta pone permiso riba un compania (NV). Den e tipo di permisonan aki, tambe tin huurmento, pero eynan DTZ por haci masha poco. Tin algun compania cu tin dos permiso, awor a bira cu e companianan aki mester split e compania den dos. Esta pone cada permiso riba un otro compania su nomber.

Mientrastanto DTZ a sinta cu diferente propietario di radio emisora caba. Den e reunion aki a mustra cu ta compronde e situacion cu ta presentando y ta duna tur radio e mesun oportunidad. Un di e motibonan ta, cu DTZ tampoco no a saca recibo durante añanan, p'esey ta duna un turno pa e radionan cumpli. Algo mester enfatisa si, cu cada radio emisora tin cu cumpli cu nan obligacion ya cu nan ta na haltura di esey. Un radio emisora despues di e reunion aki mesora a cumpli cu e pago. Tin radio emisoranan a yega na un areglo di pago cu DTZ, pero nan mester cumpli sagradamente cu e acuerdo. Tin algun radio emisora cu ainda DTZ no por a logra haya contacto cu nan. Tin algun radio emisora cu DTZ no por haci nada pa nan mas, mirando con dificil nan situacion di cumplimento ta. Bon dia Aruba a trata an drenta den contacto cu director di DTZ riba e situacionnan aki y e maneho cu tin den e departamento, pero e no tabata disponibel pa duna un entrevista. Tin entendi cu ainda e situacion aki ta bay mas leu.

Tin hopi informacionnan pendiente cu mester sali, pero ta e director di DTZ so por duna claridad riba nan. Ta masha interesante e desaroyo aki, pa sa ken ta bay haya e permisonan di radio, ora cu DTZ cuminsa kita permiso di cierto emisoranan. Na final di dia, e otorgamento di permiso ta keda den man di Prome Minister di Aruba, algo cu pa aña ta asina y cu sigur merece un revision pa un cambio.

Minister Otmar Oduber di bishita na Bon Dia Aruba







ORANJESTAD.- Minister encarga cu entre otro turismo, labor y transporte, Otmar Oduber, diahuebs den oranan di atardi a realisa un bishita di cortesia na Caribbean Speed Printers, cas editora di Bon Dia Aruba y Aruba Today. Tabata un bishita pa gradici e staf editorial di Bon Dia Aruba pa e cooperacion duna durante e aña cu ta cabando aki. Den un combersacion masha ameno, e titular di turismo a elabora entre otro riba e desaroyonan sumamente positivo pa loke ta trata e pilar economico number 1 di nos isla. Riba e combinacion di foto por mira minister Oduber na su yegada na nos oficinanan, tambe durante e combersacion cu director di Caribbean Speed Printing, señor John Chemaly Jr y tambe durante e reunion cu staf editorial di Bon Dia Aruba.

Si AZV no cambia forma di pago:

No por opera na hospital mas!



ORANJESTAD—Forma con Organo Ehecutivo di AZV ta maneha e sistema di costo di Dr. Horacio Oduber Hospital ya no ta di e tempo aki . Riba dje, cu ampliacion di servicio na IMSAN lo trece operacion di hospital den peliger.

Segun documentonan ricibi, na Juli ultimo, Directiva di dr. Horacio Oduber Hospital ta keha cerca Minister di Salud Publico pa di e forma con Organo Ehecutivo di AZV ta paga Dr. Horacio Oduber Hospital.

Ta considera esaki algo anticua y iresponsabel riba nivel e maneho di compania. Segun e directiva, nan tin hopi tempo caba ta purba convence AZV pa coopera den cambia e sistema di cubri gasto. Un di e efectonan di e sistema actual ta cu hospital ta wanta su mes financieramente riba pia danki na un credito di banco di 9.5 miyon florin cu de facto ta financia pa Organo Ehecutivo di AZV. Na momento cu pasa produccion di hospital pa IMSAN ta premira cu e efecto lo ta mas negativo ainda riba entradanan di hospital. Particularmente pa motibo cu hasta si hala algun servicio pa IMSAN, hospital lo no mira menos gasto. Si mester laga IMSAN desaroya actividadnan mas compleho, sin cu a modernisa e sistema di costo di Dr. Horacio Oduber Hospital, "anto lo no por opera e hospital mas," ta e mensahe cu directiva a manda pa Minister Visser.

Directiva di HOH ta kere cu crea un facilidad mas accesibel pa habitantenan di Pariba di Brug no por bay a costo di calidad di servicio medico en general. Pa tal motibo mes e tipo di servicio cu IMSAN mester brinda no por ta compleho.

IMSAN ta un identidad sui generis cu tin su obhetivo stipula pa ley. E organisacion ta funcciona a base di un contracto cu Organo Ehecutivo di AZV. Tin poco conocemento di ki forma ta duna contenido na e tareanan cu ley ta stipula, y directiva di hospital ta considera e informacion aki crucial na momento cu kier stipula un maneho integral riba cuido di salud y medico na Aruba.

Pues, mester bin mas transparencia riba IMSAN. Den caso cu modernisa e sistema di gasto na ora, mester tene cuenta cu na momento cu algun produccion ta pasa pa IMSAN toch mester tene cuenta cu hospital mester keda cu tur e facilidadnan necesario pa asina tur servicio ta disponibel. Como tal, e prijsnan di hospital lo mester subi. Esaki ta trece un responsabilidad grandi cerca e Minister, Gobierno y tambe Organo Ehecutivo di AZV.

Minister Otmar Oduber di forma enfatico:

Si no reduci airport tax pa Aruba, no ta reduci esun pa Corsow

ORANJESTAD – E hecho cu Corsow kier aumenta airport tax awor pa e.o. Aruba ta sorprende minister di Transporte Otmar Oduber. E ta pone cu e mandatario a bisa cu, si Corsow no reduci su airport tax pa Aruba, Aruba no ta baha di dje tampoco pa Corsow. Pero e mandatario ta spera cu pa 27 di December e lo por regla e asunto aki na Corsow.

Oduber a mustra cu e la trata e asunto aki na varios occasion cu su colega David Dick den pasado y cu tabatin tur cos cla pa introduci e cambio aki prome cu fin di aña si ta necesario. A mustra cu enberdad e reduccion di tarifa di airport tax ta traduci den un caida di entrada di 1.2 miyon di dollar pa aeropuerto, pero cu por wordo regla. E ta mustra riba e intencion pa bin cu un tipo di dual destinacion unda cu ta trece gruponan di turista europeo pa un periodo di entre dos pa tres siman, cu durante nan estadia ta comparti e islanan aki. Esaki ta pone cu tin mas trafico asina entre e islanan y cu ta absorba e 'perdida' cu lo tabatin debi cu a reduci e tarifa awor.

Mientrastanto cu tin e inseguridad di tarifa entre Aruba y Corsow, esun sigur si ta e cambio di tarifa entre Aruba y Bonaire entrante 1 di januari. E mandatario ta haci mencion di un reduccion di tarifa di 15 dollar, unda cu ta bai cobra 'apenas' 20 dollar pa cabes entre Aruba y Bonaire. Mirando cu Bonaire ta cai for di e regla di Corsow awor, por haci esaki sin cu tin cu envolvi Corsow.

Papiando di e dual destinacion, entrante diasabra awor tin e comienso di buelonan charter italiano entre Aruba, Italia y Corsow unda cu por cuminsa beneficia caba di esaki. Pues e pasaheronan por bula entre e islanan aki durante nan estadia den Caribe, y percura pa aumenta e volumen di entrada di airport tax. Asina e 'sla' lo ta mucho menos.

Tabata e siman aki cu e matutino aki a raporta cu mientras cu Aruba ta wardando pa implementa reduccion di tarifa di airport tax, na Corsow ta purbando net pa aumenta esaki proximamente. Esaki ta loke cu e director actual di Curacao Airport Holding, Maurice Adriaens a declara na Corsow e siman aki.

E motibo cu e director kier aumenta e airport tax, ta pa asina por financia entre otro e compra y uso di airco den sitionan na aeropuerto di Corsow unda cu no tin airco. Tambe tin intencion di busca busnan pa terminal pa asina pasaheronan no tin cu cana mas riba terminal ora cu nan biaha.



Airport

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Editorial

Bende pueblo un dos pa cuater...

Ta precisamente e sentimento aki Bon Dia Aruba a haya na momento cu nos a dicidi pa sambuya den e proposicion di lei pa bini cu un sistema di pensioen pa parlamentario y ministernan, cu segun esnan cu a propone e lei aki, lo mester nifica un reduccion substancial den loke gobierno, lesa comunidad, mester saca pa paga politiconan ora nan bay cu pensioen. Riba su mes, algo masha noble. Alomenos, te ora cu bo analisa e detayenan di e proposicion di ley aki.

Pensioen ta un topico masha dificil pa splica. Prueba di esey ta por ehempel sindicato TOPA, cu te dia di awe no por compronde kico y con e cambionan den e sistema di pensioen nobo pa ambtenaarnan ta hinca den otro.

Pero, esun cu tuma su tempo pa analisa con e asunto ta hinca den otro ta realisa cu emberdad ta trata aki di simplemente aritmetica, esta manera nos ta yam'e dia nos tabata bay scol, traha som.

E areglo di pensioen nobo pa ambtenaarnan cu gobierno ke bay introduci, en realidad ta nifica cu e ambtenaar ta compromete su pensioen riba tres punto. E prome, ta e asina yama areglo salarial promedio, cu ta nifica cu dia e yega edad di pensioen, lo haci un calculacion promedio di su salarionan for dia e la cuminsa traha te su ultimo salario.

Banda di esaki lo aplica e sistema di "franchise", cu ta nifica cu ta incalcula e pensioen di gobierno (AOV) hunto cu e salario promedio pa yega na loke ta yama na Hulandes e "pensioen grondslag", cu ta e base di e pensioen cu e persona lo bay cobra. E di tres punto ta subimento di e edad di pensioen na 60 aña.

Cu e buya politico custumbra, a trece den publicidad e proposicion di lei pa haci e areglo di pensioen pa politiconan mas "sobrio". Sinembargo, un bista critico den e proposicion di lei aki ta pone hende yega na e conclusion cu "de sobrio no hay mucho". Berdad cu ta aplica e asina yama areglo di salario promedio den e proposicion di lei aki. Berdad ta cu ta subi e edad pa cobra e pensioen te na 60 aña, Berdad ta cu lo aplica "franchise". Pero loke e proponentenan di e ley aki no ta splica ta cu a determina e "pensioen grondslag", e base di e pensioen di e minister y parlamentario riba un calculacion masha ingenioso.

Un minister ta gana awor aki mas o menos un salario basico di 8.800 florin mas un cantidad di "toelage" cu ta pone su entrada bruto yega te mas o menos 15.000 florin. Un parlamentario ta gana un salario basico di alrededor di 8.000 florin, mas un cantidad di "toelage" cu ta pone su entrada bruto yega na mas o menos 10.000 florin.

Kico ta pasa? Den e proposicion di lei cu ta na Staten aworaki, a dicidi pa determina e "pensioen grondslag" sumando su SALARIO BASICO + "TOELAGE-NAN" cu e ta haya como minister, yegando na e suma di 15.000 florin! Pa e parlamentario, mesun cos.

Tene na cuenta cu cualke ambtenaar ta yega na un blafon salarial di 8.800 florin, riba cua ta basa su "pensioen grondslag", sin pone NINGUN "toelage" acerca! Bon Dia Aruba ta e ultimo pa kere cu proponentenan di e lei haci pensioen di politiconan mas sobrio kier tuma hende haci. Loke si no ta aceptabel ta cu ta purba bende henter un pueblo un dos pa cuater.

Cu hopi interes Bon Dia Aruba ta sigui declaracion di parlamentarionan Juan David Yrausquin y Evelyn Wever Croes. Yrausquin di su parti a bisa cu si resulta cu e lei aki ta nifica un adelanto pa e politico/mandatario, e lo amend'e. Señora Wever Croes a bisa cu si amenda e lei aki, door di determina e "pensioen grondslag" riba e salario basico di e minister of parlamentario SIN "TOELAGE", e lo duna su vota pro. Pueblo awor ta bay sinta mira...

Hospital ta sinti falta di vision riba cuido medico

ORANJESTAD— IMSAN ta superfluo pa e disponibilidad di cuido pa comunidad. Esaki ta opinion di directiva di hospital, presenta na Minister di Salud Publico Richard Visser na Juli ultimo. Bon Dia Aruba a ricibi documentonan cu ta inclui un analisis di parti di un comision nombra pa e Minister riba funccionamento di IMSAN, y den e documentonan aki ta mustra cu directiva di hospital ta di pensamento cu pa un acercamento integral di cuido di salud na Aruba, mester tin areglonan riba diferente area, pa di un banda duna IMSAN un rol spesifico den cuido di salud y di otro, yega berdad na un modelo nobo di cuido unda tur actor adapta, pa asina logra ofrece un miho cuido na pacientnan.

Segun e reaccion di directiva na Minister Visser, ainda falta un vision riba salud publico na Aruba, particularmente mirando cu den sector di cuido lo mira cambionan grandi. E modelo existente unda for organizacionnan separa un dunado di cuido ta ofrece prome y di dos liña di servicio na pacientnan pa problemanan spesifico no ta adecuado pa soluciona tur e preguntanan cu por tin.

Mientras cu 'embehecimento na Aruba ainda no ta hunga un papel grandi, malesanan cronico manera obesitas, hypertension, diabetes y malesa di rion ta exigi mas atencion, mescos cu cancer y problema di long. Mester desaroya standard di cuido pa e malesanan cronico aki. E separacion cla entre e prome y di dos liña di cuido, y entre e cuido na cas y na hospital lo mester desaparece. Hospital y specialistanan medico den su servicio mester enfoca esfuerzo como tal pa yega na un operacion medico specialisa integra. E pregunta di Boesten ta si tur actor riba e tereno di cuido medico tin un vision comun riba calidad y siguridad di e cuido di pacient, un nivel acceptabel general di conocemento y e comprension cu unicamente dor di traha hunto por logra un resultado desea, cu e ta miho pa cada pacient individual. Desaroyo technico y riba nivel di informacion tecnologico lo laga e proceso bay mas lihe ainda.

Un comunidad chikito manera di Aruba, cu un cantidad di dunadonan di cuido limita, un hospital y un seguro medico ta brinda e posibilidad pa trece cambio den e modelo di cuido. Pero pa logra esey mester di guia y no mester spera cu e ta tuma luga riba su mes. Un proceso di cambio asina ta rekeri esfuerzo, lo exigi suficiente labor capacita, ademas di placa y tempo. Lamentablemente, segun Boesten, un proceso asina ta perde hopi biaha den e determinacion di posicion y interesnan propio di tur e diferente partidonan. E proceso di cambio mester ta organiza di tal manera pa evita cu e factornan aki por evita cu por yega na un structura nobo, y cu ta crea e condicionnan necesario pa logra exito.

Un discusion sano riba un acercamento integral di cuido medico na Aruba, incluso un funccion cu ainda mester defini pa IMSAN, den relacion cu e funccionamento actual di Dr. Horacio Oduber hosptial. Esaki ta rekeri e formulacion di puntonan di salida relevante, semper cu meta pa logra e miho resultado na interes di e pacient.

Contra presentacion y calculacion di APFA

Sindicato TOPA ta entama kortgeding contra Gobierno

ORANJESTAD - Despues cu sindicato TOPA a tene su ultimo reunion cu su miembronan den luna di november, miembronan a duna TOPA e mandato cla pa por entama lo mas pronto cu ta posibel un kortgeding contra gobierno.

E decision aki –segun TOPA- ta pa e manera con cu aprobacion di gobierno naturalmente, APFA tabata pasando den diferente departamentonan di gobierno, y ta manipulando e empleado publico den nan presentacion y calculacionnan incorectamente haci.

TOPA ta indica cu APFA practicamente tabata bruhando e empleado publico y tabata duna e informacion no manera mester ta.

Resultado ta cu dado momento esnan cu lo tin cu sigui aporta na e fondo di pensioen fonds APFA no tabata sa con pa cuminsa saca nan cuenta, pasobra ni e propio APFA por a duna nan tur e splicacion necesario.

TOPA ta bisa cu na momento cu empleadonan publico a acudi na e oficina pa haya mas splicacion atrobe un otro storia ta wordo conta door di trahadonan di APFA cu no tin conocemento di e materia.

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

ROL KORTGEDING ZAAL 1 Roldatum: 23-12-2010
Rechter: mr. A.H.M. van de Leur Pagina: -1-
Griffier: mw. mr. L.M. Pereira

Namen partijen	Namen gemachtigden	Stand der zaak	Tijd
KG 1382/10 TRAHADORNAN ORGANIZA DI SECTOR PUBLICO DI ARUBA c/a HET LAND ARUBA	Planegin, mw. mr. A.L.A.C. -Dwpa	Behandeling	10:00

Y asina cu APFA no a mustra e interes berdaderamente pa splica na esnan cu lo sigui aporta na e fondo con nan futuro ariba e tereno di pensioen lo ta honestamente.

Sindicato TOPA ta desea di haya sa si gobierno ta sostene den su totalidad e presentacion y splicacion cu APFA a pasa duna na cada departamento di gobierno, pasobra no por ta asina cu mentiranan y calculacionnan irealistico ta wordo duna na esnan concerni.

TOPA ta indica cu Gobierno como esun responsabel pa e instituto asina importante mester a zorg pa maneha e fondo aki cu mas responsabilidad, ta acepta pa APFA sigui cu su fechoria di manipula cu e informacionnan falso aki.

E motibo di e kortgeding cu sindicato TOPA ta entama contra Gobierno ta pa gobierno duna su aprobacion pa locual ta e presentacionnan y calculacionnan cu representantenan di APFA a duna na tur departamentonan di gobierno y otro empresanan estatal. Y pa confirma cu pa locual ta e medidanan ariba pensioen cu lo bay tuma luga entrante 01 Januari 2011.



Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister

Apreciabel publico y clientela di Registro Civil y Censo.
Debi na e peticion di por lo menos 1.200 persona pa naturalisacion prome cu december 2010, ta necesario pa Censo regula e peticionnan di documentonan obligatorio pa esaki door di parti e grupo di persona aki den secuencia alfabetico p'asina evita mas tanto posibel un obstaculisacion di e fluho di clientela. E peticionnan pa e papelnan necesario na Censo lo wordo regula di e siguiente forma:

Dialuna : Personanan cu nan fam ta cuminsa cu A te cu C;
Diamars : Personanan cu nan fam ta cuminsa cu D te cu G;
Diaranzon : Personanan cu nan fam ta cuminsa cu H te cu O;
Diahuebs : Personanan cu nan fam ta cuminsa cu P te cu S;
Diabierna : Personanan cu nan fam ta cuminsa cu T te cu Z.

Nos ta pidi di antemano boso cooperacion y nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

Hefe di Registro Civil y Censo

Bekendmaking

Geacht publiek en cliënten van het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister. Ingevolge het verzoek van ongeveer 1.200 personen tot naturalisatie voor december 2010, is het noodzakelijk bij het in behandeling nemen van verzoeken voor de daartoe verplichte documenten, deze groep in alfabetische volgorde in te delen. Dit om de dienstverlening zoveel mogelijk te kunnen waarborgen. De verzoeken tot de afgifte van de noodzakelijke documenten zal als volgt worden geregeld:

Maandag : Personen met een achternaam beginnende met een A t/m C;
Dinsdag : Personen met een achternaam beginnende met een D t/m G;
Woensdag : Personen met een achternaam beginnende met een H t/m O;
Donderdag : Personen met een achternaam beginnende met een P t/m/ S;
Vrijdag : Personen met een achternaam beginnende met een T t/m/ Z.

Wij vragen bij voorbaat uw medewerking en verontschuldigen ons voor het ongemak.

Hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Ademas di 2 siman di prison condicional

Booshi Wever prohibi pa tacha bon nomber di señor Rudy Lampe pa 3 aña

ORANJESTAD - Manera a publica, ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Parlamentario Booshi Wever.

Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y por a constata cu señor Booshi Wever no a presenta mientras cu su abogado tabata presente pero sinta patras den tribuna. Pone e nota e abogado mr. Flanegin bisti cu su toga y tambe por a mira señor Rudy Lampe. Den tribuna di sala di Corte por a mira algun simpatisante di e partido di señor Lampe.

A TACHA BON NOMBER Y HONOR DI LAMPE

Hues a bisa cu e ta haya cu señor Wever a tacha e bon nomber y honor di señor Lampe. Hues a cuestiona e hecho cu señor Wever a haci uzo di su derecho di silencio. Hues ta haya cu door di esaki, señor Wever no kier of no por a declara kico tabata e motibonan of circunstancianan pa cual por compronde cu un biaha señor Lampe lo a haci su mes culpabel na pedofile.

Hues a rechasa e defensa mr. Ruiz su punto di bista esta cu señor Wever no tabatin intencion di tacha e bon nomber y honor di señor Lampe cu su expresionnan pero kier a alerta comunidad di Aruba pa personanan manera señor Lampe.

VIOLA DERECHO DI EXPRESION LIBER

Tambe Hues a rechasa e ponencia cu señor Wever a haci uso di su derecho di expresion liber. Hues ta mustra cu señor Wever cu e expresionnan no funda, a viola seriamente e derecho di expresion liber y cu door di esey el a cay den e margen di ley penal pa tacha bon nomber y honor di un persona.

MESTER A ATENDE SU MES COMO POLITICO

Hues a sigui bisa cu si hasta mester bay tras di e ponencia di señor Wever cu e mester a defende su mes contra e acusacionnan penal di señor Lampe, den casonan asina na opinion di Corte den e cultura politico Arubano no tin espacio pa haci expresionnan no funda.

DAÑA NOMBER Y HONOR DI PASTOR Y POLITICO

Hues ta haya cu señor Wever no solamente a tacha e nomber y honor di señor Lampe como persona sino tambe su funcion como pastoor Catolico y politico. E expresionnan di señor Wever, como un politico hopi conoci, a wordo haci hustamente den un comunidad catolico chikito. Hues ta haya cu señor Wever a comporta su mes hopi malo den comunidad pa cu señor Lampe.

STOP DI DAÑA NOMBER DI SEÑOR LAMPE

Hues a bisa cu e castigo cu e ta impone ta hustamente pa stimula señor Wever no haci tipo di expresionnan asina mas den direccion di señor Lampe.

Hues a rechaza e demanda di 50 mil florin di daño cu señor Lampe a demanda pasobra na opinion di Hues den un caso penal no ta facil pa determina e magnitud di e suma cu lo mester paga como daño. Hues ta kere cu señor Lampe lo por cuminsa un caso civil pa logra esaki. Hues su sentencia ta cu e ta condena Wever na 2 siman condicional di prison cu un tempo di prueba di 3 aña. Como condicion special manera na e tempo di prueba aki, Hues a ordena señor Wever pa abstene di haci expresionnan di e indole ariba menciona den direccion di Lampe o sea cu Hues ta prohibi señor Wever pa yama señor Lampe pa pedofile.

Pelea despues di wega di bala

SANTA CRUZ—Diaranson 12.04, polis a bay na e tereno di Winston pa un pelea. Na yegada polis a papia cu un hungador di Rockets, kende ta bisa cu un hungador di otro ekipo a dale cu helm despues di wega. Polis a papia cu e victima E.F.L.L. di 23 aña, pero e no ta corda nada, como cu e ta bisa cu el a cay y a perde conocimento.

Ora cu el a bin bey, e tabatin un kap na su cara. Testigonan a bisa cu ta un tal W. di e otro ekipo a dale. Polis a papia cu e hungadornan di Marlboro, y nan ta bisa cu W, no a dal ningun hende, ta e hungadornan di Rockets a bira bala y dos bala a dal nan hungadornan. E problema a start dor cu e empire a pusha un hungado.

Homber ta spuit teargas den wowo di muhe

ORANJESTAD—Diaranson 11'or di anochi, polis pasando den Schelpstraat, ta tende un muhe grita. Polis ta bay papia cu e muhe R.A.D.A. naci na Haiti di 30 aña y e ta bisa cu e no por mira nada. Polis a observa cu su wowo tabata basha awa. Polis ta mira un homber tambe na e sitio cu ta E.T. naci na Haiti di 37 aña. Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu el a scupi den wowo di R.A.D.A. pero polis a haya holor di teargas. Despues el a bisa cu ta colonia el a bira ariba e muhe su wowo. Polis a haci un buskeda y bou di su auto, polis a haya e boter di teargas. Polis a detene E.T y a hibe warda. R.A.D.A. ta bisa polis cu E.T ta amigo di su casa. E problema a surgi, como cu E.T. a mira R.A.D.A. ta papia cu un otro guardia.

Lider di Partido RED Sr. Rudy Lampe

Sentencia di hues ta manda un señal pa politico nan eleva nan nivel di debate politico



ORANJESTAD - E caso di ayera mainta cu Ministerio Publico a entama contra Parlamentario Booshi Wever, tabata un caso penal. Un caso cu a cuminsa a rais di un denuncia cu Sr. Rudy Lampe a haci, despues cu e la sinti cu a atacha su bon nomber. Hues na final ta haya comproba cu Parlamentario Wever a haci su mes castigabel na e castigo di "smaat".

E castigo corespondiente na e acto aki ta 2 siman condicional di prizon y un periodo di prueba di 3 aña. Pa Sr. Rudy Lampe esaki ta un satisfaccion personal cu Husticia a vence. Durante hopi aña Sr. Rudy Lampe ta sinti cu su bon nomber a keda atacha den comunidad.

Cu e sentencia aki, Hues a menciona varios biaha cu Parlamentario Booshi Wever no tabata tin ningun base, tampoco ningun prueba pa lansa e acusacionnan aki.

Sr. Rudy Lampe cu tabata Parlamentario di Partido RED, a indica cu e acusacionnan lansa den su direccion ta acusacionnan hopi serio.

Ora acusa un persona di a comete e crimen hororoso di pedofiel ta algo sumamente grave. Hues ta haya comproba cu e bon nomber di Lampe a keda atacha. Awe Rudy Lampe ta sinti'e un persona trankil y cu consenshi limpi ya cu e la logra limpia su nomber.

Na mes momento Sr. Rudy Lampe ta haya e sentencia aki positivo pa Aruba. Despues di e sentencia aki tur politico mester tene na cuenta e sentencia paso e sentencia aki por persigui nan. Por considera e sentencia aki como uno pisa pa e mundo politico na Aruba Unabes cu ta papia di prizon condicional, e ta un sentencia pisa. Lider di Partido RED ta kere cu un politico den futuro prome cu e lansa acusacion nan falso e mester pensa bon. E mester por tene na cuenta cu e por enfrenta un sentencia similar den corte.

E sentencia aki no ta conta pa un Parlamentario den Parlamento durante un debate cu ta tumando luga. Esaki ta un otro caso cu ta andando ainda. E caso aki ta na Hoge raad unda cu RED ta cuestiona e principio di inmunidad Parlamentario. Ainda ta wardando riba e sentencia final di e caso aki. Den un debate publico esta den media of riba caya, un politico mester tene na cuenta e sentencia aki. "E sentencia aki lo contribui sigur na hisa e nivel di debate entre politiconan", na pensamento di Lampe. Ningun politico cu ta na su rason por bay ignora e sentencia aki sin mas.

Si un politico wordo acusa di "smaat" y a keda aproba cu esaki a tuma luga y tin un sentencia mara na dje, politiconan mester tene na cuenta. Sr. Rudy Lampe a indica cu esaki ta un satisfaccion pa su persona tambe, paso ora a cuminsa cu un partido nobo, RED kier a hisa e nivel di debate na Aruba. E sentencia aki ta manda un señal fuerte pa e comunidad politico cu nan mester ta hopi mas serio den debatenan politico.

Parlamentario Bikker cu fuerte critica riba trabou di DOW



Parlamentario Bikker

ORANJESTAD – E forma con DOW ta anda cu e situacion di Aruba su infrastructura no ta cuadra segun parlamentario Andin Bikker. E forma con ta atende cu esaki pa remedia e situacion di awacero no ta bon y ta blo bin cu excusa ora cu tin problema cu sitionan debi na inundacion di awacero. Como tal Bikker ta tilda DOW cu e infrastructura pa drenahe no ta optimal.

E constante inundacion di tienda y casnan ora di awacero torencial ta mustra cu e situacion no ta corecto. Y ora cu DOW duna motibo di kico a sosode , ta excusa nan cu no ta cuadra. Entre otro ora cu recientemente director di DOW a mustra cu no ta make sense pa pone pompnan na dam pasobra e situacion no ta yuda pomp awa si e nivel ta asina halto di ambos banda. Bikker ta kere debidamente cu si uza e pompnan optimal na e damnan, e por funciona.

Cada yobida di awa ta expone nos isla na problemanan di infrastructura unda cu ta mustra atrobe cu esaki no ta bon y cu ta crea e problemanan necesario. Y na Aruba nos ta hende bon di mas cu ta tuma ora cu ta bin cu excusa nan. Ta lubida despues di un tempo te ora cu awacero bolbe yobe y cu ta hinca nos den un situacion cu nos no kier ta hinca aden. Bikker ta haya cu mester bin cu un plan integral di infrastructura pa asina resolve e situacion cu tin na Aruba. Mester pone pompnan na puntonan strategico, coba mas dam, y bin cu regenbak na casnan priva. Tur ta formanan segun Bikker cu por yuda alivia e situacion cu ta surgi ora cu tin yobidanan torencial na Aruba. Ora cu mira e tipo di duikernan cu tin rond di Aruba, e ta mas bien un hilaridad segun Bikker si mira e tamaño di esaki y e trabou cu e duiker aki tin cu haci pa deshaci di e exceso di awa cu ta cai ora cu tin yobida fuerte.

Algun tempo pasa ora cu a trata e presupuesto di inversion a bandona sala pa expone su precupacion pa cu e situacion. A mustra cu e ta sinti cu mester bin un fondo di cambio pa aloca fondonan netamente pa inverti den infrastructura di e drenahe di awa. Ta sinti pues cu mester bin un fondo substancial pa adresa e problema aki.

Un punto final cu Bikker a critica ariba ta e trabounan di DOW cu ta tuma extremadamente largo siendo cu e por keda cla den un tempo mucho mas cortico. Entre otro e partinan unda cu ta toca infrastructura, y particularmente esnan cu ta den caya grandi cu a obstaculisa comercio grandemente pa un tempo largo. Si a planea y ehecuta esaki miho segun Bikker, esaki lo a keda cla mucho mas lihe y causa menos molester pa comerciantenan.

Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

Gran mayoria personal ATA a haya posicion den ATA nobo



ORANJESTAD – E proceso cu a encamina na Oficina di turismo pa comberti e departamento den uno privatisa, a trece preocupacion y nervio bou di e trahadonan. Mas ainda ora e dianan ta yega mas cerca. Un departamento cu gran mayoria di e hendenan cu a labora eynan ta profesional, segun e Titular di Turismo y Transporte. Nan a traha y dedica na e turismo cu tin awe. Un turismo creciendo y positivo, segun e mandatario. Un di e preocupacionnan grandi cu tabata tin, ta e pakete social cu a presenta na e trahadonan. Pa basta siman a sinta cu sindicato TOPA y SEPPA y dos siman pasa a notifica nan cu a yega na un punto pa entrega e plan. Un plan cu pa su 95 porshento, Minister a bay di acuerdo cu otro riba diferente puntonan.

Un punto di discusion y cu ta fundamental pa sindicato, ta e parti di e proteccion di retiro pa e trahadonan. Sindicato a pidi pa e punto aki ta den e proceso di reorganisacion. Contrario na otro departamentonan cu ta organisa, LMA ta prescribi pa ley cu tin un articulo cu na momento un departamento ta stop di existi, por aplica den e "wacthgeldregeling". Esaki ta e unico articulo cu tin den LMA pa retiro obligatorio. Banda di esaki, Gobierno a percura pa un plan social pa acapara mayoria di e hendenan.
Ayera mainta a mustra e trahadonan kico ta bay pasa den e ATA nobo. Parti di e nervio cu tabata tin bou di e empleadonan ta e proceso. Mesora Minister di Turismo y Transporte a presente un claridad riba e proceso na e trahadonan. E mandatario a indica cu di e 27 personanan cu ta trahando na ATA cu a aplica pa e ATA nobo, ta solamente 25 hende nan a haya ubicacion y ta solamente 2 di e hendenan aki mester bay wak unda nan lo bay. Di e 24 hendenan cu a pidi un "overplaatsing", ya caba 21 di nan a haya un ubicacion nobo den gobierno mes. Ora cu tabata papia cu 85 porshento di esunnan cu tabata t'ey lo bay keda, practicamente a surpasa e cifra aki. 93 porshento di e trahadonan a haya un trabou nobo. Den e proceso gobierno ta sinti cu nan a cumpli cu e transparencia.

ATA tin hende hopi bon cu a funciona den e departamento cu a dedica na e trabou. Den 540 hende cu a aplica di pafo banda di e empleadonan di ATA, ta haya casi 92 porshento di tabata traha caba,a haya un trabou den e ATA Privatisa. Minister ta kere cu ta informacionnan adicional tabata falta cu e trahado nan a preocupa nan mes. Sindicato ta keda boga semper pa ningun hende perde trabou, pero Minister a bisa cu como mandatario e principio di dje no ta pa pone hende den un overtolligheidspool pa cobra placa. Den e proceso di reorganisacion conforme cu ley, na momento cu e persona no drenta e organisacion nobo e lo haya un retiro obligatorio. A evita esaki y a introduci un ley nobo cu ta bay Parlamento e siman aki.
E acuerdo ta encera cu pa un aña esunnan cu no a haya funcion, nan ta haya 100 porshento di nan salario y por busca un otro funcion den gobierno. Si no haya un otro funcion den gobierno e ora lo haya e areglo di VUT cu ta 90 porshento di su salario e prome aña, 80 porshento e di dos aña di su salario y 70 porshento e di tres aña y despues e retiro obligatorio. Un persona cu no por haya den un aña un posicion den gobierno, ta paso e no ta capacita of e no ta na agrado di ningun departamento di gobierno.
Minister a indica cu ta trata aki di un grupo chikito cu no a haya ubicacion ainda. Minister Otmar Oduber a bisa cu e tin un aña sin nombra ningun hende den su departamentonan, pues tin espacio pa acomoda tur hende. Si e persona ta un problema riba su mes, dificilmente e por haya un ubicacion

Vice-presidente SEPPA Sr. Edmundo Marlin

Mientras cu no tin proteccion di retiro SEPPA no ta para tras di e plan social di ATA

ORANJESTAD–Trahadonan di Aruba TOurism AUthority ayera a pone trabou abou. E motibo di e accion di un hora, tabata cu e trahadonan no tabata tin claridad kico tabata pasando. Mesora e miembro di sindicato SEPPA a presente na ATA, como tambe Minister di Turismo.

Vice Presidente di SEPPA sr. Edmundo Marlin despues di e reunion a bisa cu e no ta mirando nada extra cu Minister ta haciendo den e asunto di ATA. Locual ta tumando luga actualmente ta e proceso nomrlam cu mester tuma luga den cualkier organisacion. Loke SEPPA ta keda exigi di gobierno, ta e proteccion contra retiro pa e trahado. Pa SEPPA y si tin un hende cu no haya chens den e ATA nobo of no haya otro trabou den gobierno ta nifica retiro y nan no por acepta esaki. Esaki ta e posicion cu SEPPA y nan ta keda mantene tambe. A ilustra esaki na e Minister tambe bon cla. Berdad Minister ta papia di yuda tur caminda cu e por, pero ta bay yega cierto momento cu tin hende ta bay keda retira.

Minister ta bisando cu e proceso pa re-ubica e trahadonan ta masha facil. Pero Sindicato SEPPA ta totalmente di otro opinion. Sr. Edmundo Marlin a indica cu e proceso di independisacion di Postkantoor ta un ehempel bibo di loke ta pasando den ATA. Postkantoor ta NV for di 2005 y ainda tin hende cu no a haya funcion den gobierno. Nan a pidi pa haya un luga den gobierno, pero ainda no a haya funcion y ta cobrando. Si den cinco aña cu postkantoor a bira NV nan no a haya luga, awor diripiente gobierno ta keda cla cu funcion den un anja?

E cosnan aki ta un proceso y pa haya sa si tin vacatura, mester wak ken ta bay cu pension y si departamentonan tin vacatura habri. Tambe mester evalua si e persona ta cuadra den e funcion cu e por haya. Si e posicion y funcion ta igual of casi mesun cos di loke e tabata tin. Banda di esey si e persona mester di curso pa e por pas den e profil cu e ta wordo ofreci. Minister ta papia comosifuera cu e proceso aki ta facil. E proceso no ta facil y p'esey SEPPA ta boga pa e proteccion contra di retiro.

Si no exigi e areglo di proteccion contra di retiro, despues di un aña Minister ta simplemente bisa cu e no por haya luga y ta retira e trahado. E ta pone e persona bay cu e proceso di subsidio di transicion cu ta nifica na su luga retiro obligatorio. SEPPA ta keda para ariba cu si ta un hende so, mester tin e areglo aki. Esaki ta e principio di e sindicato. Sindicato no ta para pa retiro di trahado, paso gobierno a dicidi di introduci un sistema nobo. Gobierno mester percura pa e trahado cu tin tanto aña trahando, haya un ubicacion cu ta cuadra cu su structura.

Turista Mericano di 72 aña a hoga na Eagle Beach

ORANJESTAD – Ta tristo ora cu un turista ta bin disfruta di nos dushi lama, y e ta haya su morto dor di hogamento. Esaki ta loke lamentablemente a sosode ayera atardi cu e turista Mericano Richard Charles Corso di 72 aña.

Segun informacion suministra dor di Vocero Suplente di Polis, sr. John C. Larmonie, pa mas o menos 2'or y 15 centrale post ta haya un yamada cu un persona lo a hoga na Eagle Beach. Patruyanan ta bay na e sitio y ta bin haya un curpa sin bida di e turista Mericano, kende tabata hospedando na La Quinta.



Su señora y otro testigonan ta bisa polis cu e tabata landando ora cu dado momento el a haye den problema y a hoga prome cu nan por a yega na dje. Slachtofferhulp a ser notifica y ta dunando sosten na e señora di e victima.

Cuerpo Policial y Bon Dia Aruba ta manda palabranan di forsa na famianan di e fayecido.



DESCUENTO% den bo SHOPPING CART

Pasa bishita nos
y wak tur nos
prijsnan special



30% MORE PRINGLES*

*Vs. 140 gr. package, based on suggested retail price.



Pringles
Original / Sour Cream & Onion 6.41oz



17% DISCOUNT

Herbal Essences
Shampoo/Conditioner/2in1



17% DISCOUNT

Pantene
Shampoo / Conditioner /2in1

15% DISCOUNT



Safeguard 4 bars

17% DISCOUNT



Joy 30 oz

16% DISCOUNT



Downy 64 oz
April Fresh/Clean Breeze

17% DISCOUNT



Gain
Various liquid and powder detergents



Ling & Sons Supermarket	Certified Cash & Carry	Superfood
Kong Hing Super Center	Cheng's Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Hua Run Super Center	Hong Kong Super Center	Kong Fui Shopping Center
Johnson Supermarket	Sing Fung Food Center	New Food Center
Hong Kong San Nicolas	Macro Supermarket	Huan Zhan Supermarket
Rei Hing Food Center	Bo Wah Supermarket	Ting Wei Supermarket

Evelyn Wever-Croes ta mustra cu cifras di Marlon Sneek (AVP)

Gobierno mester hinca man di berdad, y no man den nan cartera

ORANJESTAD - "Pa prome biaha desde cu mi ta den Parlamento parce cu tin un consenso riba un punto asina contradictorio entre AVP y MEP". Parlamentario Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di MEP a referi aki na e articulo cu Parlamentario Marlon Sneek di AVP a publica, cu ta demostra cu tin un aumento di pensioen pa tanto Parlamentario como Ministernan.

Segun un articulo publica pa AVP siman pasa, AVP ta yega na e conclusion cu e aumento di pensioen pa Minister cu tin 60 aña ta 4414 florin pa luna, y despues di kita e 'franchise' ta keda un aumento di pensioen di 3261 florin pa luna pa e Minister. Wever-Croes a ilustra esaki den un bola berde, y bou di dje el a ilustra den un bola geel cual ta e posicion di MEP, cu ta resulta den un aumento di 4500 florin y despues di kita e franchise e ta 3441 florin pa e minister. Aki por conclui cu no tin un diferencia mucho grandi entre AVP y MEP.

Parlamentario Wever-Croes ta bisa di no ta di acuerdo cu tur e cifranan di AVP. Pero den e caso aki ta duna beneficio di duda na AVP y ta sigui uza nan cifranan, y pues ta prefera di papia di e aumentonan segun AVP. Y asina mes ta yega na un aumento pa e Minister di 3261 florin. E Parlamentario ta haya e aumento aki cu e ministernan ta regala nan mes un abuso, specialmente den temponan dificil aki. Y cu de paso ta regala e Parlamentarionan tambe un aumento, tambe ta un abuso.

PAKIKO ATACA EVELYN WEVER-CROES?

Otro punto cu Parlamentario Wever-Croes a elabora riba dje ta e pregunta pakico tur oponente, tanto politico como corantnan opositor, ta ataca su persona. El a bisa enfaticamente cu no ta su persona a traha e leynan aki cu e abuso aki, e ta simplemente esun cu a denuncia e abuso, despues di a haci su huiswerk debidamente.

Wever-Croes ta comprende cu hendenan por ta rabia cu e abuso aki. Pero miho en bes di sinta ataca su persona, bay ataca gobierno of e ministernan cu a traha e ley aki, pero no su persona. "Ta parce cu nan tur a haya instruccion pa ataca ami, siendo cu ami no a haci nada. Nan a acusami di ta manipula cu cifranan, wel si ami ta manipula cu cifranan, Marlon Sneek tambe ta manipula cu cifranan, pasobra nos conclusionnan no ta diferencia mucho for di otro. Ami no ta manipula cu cifranan, simplemente mi por traha cu cifranan, y mi ta mustra e berdad den cifranan".

EVELYN WEVER-CROES TA NA FABOR DI "VERSOBERING"

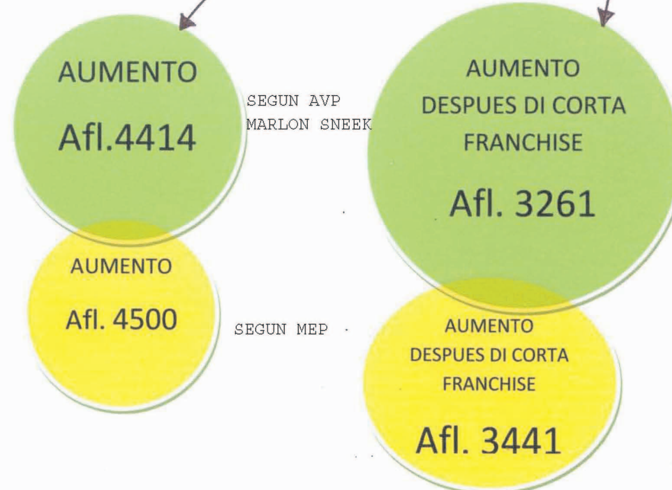
E Parlamentario a duna di conoce cu e ta na fabor di hinca man den cartera di politiconan prome cu hinca man den cartera di pueblo. Pero e no ta di acuerdo cu e forma con gobierno aki ta haciendo esey, pasobra gobierno mester hinca man di berdad, y no por ta asina cu mientras gobierno ta bisa cu lo bay hinca man den nan cartera, ta regala nan mes un aumento di pensioen di 3.261 florin pa luna. "Con mi por bay vota na fabor di un ley cu ta regala ministernan y mi mes un aumento, mientras pueblo mester entrega? Mi no por haci algo asina! Pesey mi ta urgi gobierno un biaha mas, pa recapacita, y saca tur e regalitonan aki for di e ley", asina e Parlamentario Wever-Croes ta finalisa su relato di prensa.

Edad cu por bay cu penshun 45 aña	Edad cu por bay cu penshun 60 aña
Entrada penshun **Afl 6093.50**	penshun Afl 5253 Afl 131.33 penshun viuda y werfano Afl 890.00 franchise Entrada di penshun **Afl 4231.67**

Posicion huridico di minister den 8 aña	
Situacion **actual** Edad cu por bay cu penshun 45 aña	Situacion **proponi** Edad cu por bay cu penshun 60 aña
No ta excisti paso den e situación actual un minister ta haña su penshun completo den 4 aña (lo cambia pa 8 aña)	penshun Afl 10507 Afl 262.68 penshun viuda y werfano Afl 890.00 franchise Entrada pa medio di penshun **Afl 9354.32**

Mirando e echo cu un minister den e propuesta nobo lo mester bay cu penshun cu su 60 aña ta nifica cu cada minister lo cobra nan penshun 15 aña después en comparación cu e situación actual kiermen cada minister lo entrega lo siguiente.

4 aña	Afl 6093.50 X 12 luna x 15 aña = **Afl 1.096.830**



Documentonan di WikiLeaks ta revela:

Aruba y Corsou peon strategico Hulanda contra influencia di Chávez

WILLEMSTAD/ ORANJESTAD.- "Aruba Y Corsou ta di importancia strategico pa Hulanda y por yuda Merca contraresta e influencia di Hugo Chávez", asina ta sali na cla for di documentonan confidencial cu WikiLeaks a laga lek rond mundo. Poco poco e loke ta skirbi den e miles di documento confidencial cu WikiLeaks a laga lek den mundo ta saliendo na cla. Antia y Aruba tambe ta den diferente di e documentonan aki.

Un di e documentonan aki ta: **"S E C R E T SECTION 01 OF 07 THE HAGUE: AMBASSADOR'S PARTING THOUGHTS ON TAKING THE DUTCH TO THE NEXT LEVEL. Classified By: AMBASSADOR CLIFFORD SOBEL FOR REASONS 1.4 (B) AND (D). POLITICAL-MILITARY COOPERATION BEYOND THE EU".**

Den dje e embahador saliente di Merca na Hulanda ta duna informacion na Gobierno di Merca riba rol di Hulanda den diferente area di mundo. E Gobierno anterior di Hulanda encabesa pa prome minister Jan-Peter Balkenende tabata considera como un di e aliadonan transatlantico mas importante y stabiel di Merca. E rol di Hulanda pa yuda na Afganistan ta uno masha conoci.

Den seccion 7 di e mensahe confidencial di e embahador tin skirbi con importante Hulanda ta considera su interesnan rond mundo y den e caso aki den nos hemisferio. "7. (S) The Dutch are increasingly aware that strategic interests outside Europe warrant their attention and leadership, especially in the political-military sphere. For example: - Venezuela: The Dutch have strategic interests in the Caribbean (i.e., the Netherlands Antilles and Aruba) and are deeply concerned about Chávez' meddling in the region. As a Caribbean power, the Dutch have good reasons to lead an effort to balance traditional Spanish dominance on Latin American issues in the EU, but the U.S. and others will need to push them to take this role. The Dutch are active partners in regional drug enforcement efforts, and recently demonstrated their ability to deploy military forces (F-16's) on short notice. Persuading the Dutch to counter Chávez's destabilization efforts more actively would give us a reliable European partner in the region".

Esaki ta djis un di e hoepelnan di e importancia di Antia y Aruba pa Hulanda y consecuentemente pa Merca.

Awe pueblo en general ta invita

Show y presentacion di New India Assurance su kalender 2011 na Cas di Cultura

ORANJESTAD – Awe nochi e compania prestigioso di seguro New India Assurance lo tin e presentacion di su kalender 2011. E aña aki e presentacion di e kalender lo tin un ambiente popular masha special diferente cu e otro añanan, asina Caresse Isings encarga cu e produccion di e kalender a declara na Bon Dia Aruba.

Un punto masha importante di e programa di awe nochi lo ta, cu un parti di lo ser dedica na un aspecto importante di nos cultura popular. Apesar cu e lo ser considera como algo di antaño, e ta manifesta su mes bibo den nos presente cu ta caha di orgel. E parti special aki ta destaca un parti importante di nos cultura cu ainda ta vigente y cu ta parti di nos identidad. E manera como caha di orgel a lora bin den presente pa e sigui cu promesanan di futuro ta loke henter e programa ta dedica na dje. "No ta gewoon tuma un cos di nos cultura y pone luz special riba dje", segun Caresse Insign.

Y e siguiente punto cu e biaha aki ta haci e presentacion di New India Assurance su kalender 2011 mas popular y mas interesante ta, cu esaki no lo tuma luga na Marriott Hotel cu un grupo limita di invitadonan. E biaha aki nan a dicidi pa publico engeneral lo por ta presente pa disfruta di e show y introduccion oficial di New India Assurance su kalender 2011 na Cas di Cultura. E intencion ta pa duna pueblo oportunidad pa ta parti di e presentacion di e 12 personahenan.

"Con cu ta bin e kalender ta nos hendenan nos ta profila. E ta di hende pa hende. Y ta mas cu claro cu entre mas hende lo por ta presente, mas nos tur por celebra e potencial di nos pais", asina Caresse Isings a declara na Bon Dia Aruba.

E kalender ta busca di uni nos forsa pa destaca e parti di mas bunita cu un pais tin, esta su hendenan. E kalender ta pone un luz special riba un grupo di 12 personahe cu a yega di destaca riba diferente tereno.

INVITACION

Pa e hendenan por bay awe na Cas di Cultura y disfruta di e show y presentacion aki, nan mester pasa y busca nan carchi di entrada di antemano, sea na Cas di Cultura mes of na New India Assurance. Caresse ta aclaria cu tur hende ta drenta completamente gratis, pero esun interesa tin cu busca nan carchi di entrada di antemano na e dos sitionan anuncia ariba. Esaki ta necesario riba e parti logistico di e presentacion popular aki pa asina nan por tin un bista di cuanto hende lo ta presente.

Caresse ta splica cu si tin un cantidad di hende mas grandi di publico di locual ta pas den e auditorio di Cas di Cultura, esaki no lo bira niun problema ya cu nan lo pone un screen den e foye'i pa e hendenan cu lo keda eynan tambe lo por presencia e actividad aki. Pero tambe pafo di edificio di Cas di Cultura, New India Assurance ta condiciona e luga cu un tent pa cualkier eventualidad di awasero, y tambe lo tin un screen gigante pa nan por disfruta di e show y presentacion aki al aire liber.

Tur hende ta cordialmente invita pa bini 7'or y mei anochi y bay sinta inmediatamente na auditorio pa bo tin bo luga sigura. E show ta cuminsa 8'or net y e porta di auditorio lo wordo sera, ya cu e ta un presentacion cu hopi contenido cu ta exigi pa publico presente por ta trankil y disfruta di e mensahe aki.

E show ta cuminsa 8'or anochi y esnan cu no por a drenta na auditorio por disfruta di e show ainda sea dilanti di Cas di Cultura bou un tent of den e mesun foye'i di Cas di Cultura. Importante ta pa pueblo en general no perde di e tremendo show aki, y pa nan por disfruta di dje totalmente gratis.



Caresse Isings

E show riba su mes ta cuminsa 8'or anochi y e ta tuma un ora te 9'or anochi. Y despues tur e 12 personahenan cu ta forma parti di New India Assurance su kalender 2011 lo ta den e foye'i unda lo tin un exposicion den forma di soul printer di cada un di nan. Pesey New India Assurance ta carga e slogan: "The art of being smart". Lo tin naturalmente e reparticion di e bunita regalo di New India Assurance su kalender 2011 compaña cu un brindis y snack pa tur hende presente sin excepcion. Tur e actividad aki lo ta te cu 10'or y mei mas tarda 11'or anochi. Abo tambe ta invita!

Total Services ta reconoce su empleadonan dedica

ORANJESTAD - Dia 10 di December 2010 Total Services a reconoce su empleadonan di luna di september, october y november den un celebracion ameno unda cu Director nan Sr. Ronald van Trigt y Wilfred Ras a elogia tur nominado y empleado ganador pa nan dedicacion.

Pa luna di september e ganador tabata Sr. Alex Tromp, na october Sr. Eduardo Molina y na november Johnier Castañeda.

Nominadonan pa luna di september: Maria Elejalde, Lisbeth Martes, Jairid Iguaran, Henry Nunez, Carmen Mendez y Betty Ellis.

Nomidadonan pa luna di october: Ivan Giel, Dolly Tobon, Losijem Kadah, Dora Dubero, Micheline Maintor y Humphrey Hayer.

Nominadonan pa luna di november: Hilda Aguilera, Libardo Alvares, Nancy Elejalde, Anatalia Cuevas, Joceline Myrthyll, Rosario Mendoza, Ana R. Almonte y Guido Diaz. Un pabien grandi na nan tur!









Vice-presidente SEPPA Sr. Edmundo Marlin

Mientras cu no tin proteccion di retiro SEPPA no ta para tras di e plan social di ATA

ORANJESTAD – Trahadonan di Aruba TOurism AUthority ayera a pone trabou abou. E motibo di e accion di un hora, tabata cu e trahadonan no tabata tin claridad kico tabata pasando. Mesora e miembro di sindicato SEPPA a presente na ATA, como tambe Minister di Turismo.

Vice Presidente di SEPPA sr. Edmundo Marlin despues di e reunion a bisa cu e no ta mirando nada extra cu Minister ta haciendo den e asunto di ATA. Locual ta tumando luga actualmente ta e proceso nomrlam cu mester tuma luga den cualkier organisacion. Loke SEPPA ta keda exigi di gobierno, ta e proteccion contra retiro pa e trahado. Pa SEPPA y si tin un hende cu no haya chens den e ATA nobo of no haya otro trabou den gobierno ta nifica retiro y nan no por acepta esaki. Esaki ta e posicion cu SEPPA y nan ta keda mantene tambe. A ilustra esaki na e Minister tambe bon cla. Berdad Minister ta papia di yuda tur caminda cu e por, pero ta bay yega cierto momento cu tin hende ta bay keda retira.

Minister ta bisando cu e proceso pa re-ubica e trahadonan ta masha facil. Pero Sindicato SEPPA ta totalmente di otro opinion. Sr. Edmundo Marlin a indica cu e proceso di independisacion di Postkantoor ta un ehempel bibo di loke ta pasando den ATA. Postkantoor ta NV for di 2005 y ainda tin hende cu no a haya funcion den gobierno. Nan a pidi pa haya un luga den gobierno, pero ainda no a haya funcion y ta cobrando. Si den cinco aña cu postkantoor a bira NV nan no a haya luga, awor diripiente gobierno ta keda cla cu funcion den un anja?

E cosnan aki ta un proceso y pa haya sa si tin vacatura, mester wak ken ta bay cu pension y si departamentonan tin vacatura habri. Tambe mester evalua si e persona ta cuadra den e funcion cu e por haya. Si e posicion y funcion ta igual of casi mesun cos di loke e tabata tin. Banda di esey si e persona mester di curso pa e por pas den e profil cu e ta wordo ofreci. Minister ta papia comosifuera cu e proceso aki ta facil. E proceso no ta facil y p'esey SEPPA ta boga pa e proteccion contra di retiro.

Si no exigi e areglo di proteccion contra di retiro, despues di un aña Minister ta simplemente bisa cu e no por haya luga y ta retira e trahado. E ta pone e persona bay cu e proceso di subsidio di transicion cu ta nifica na su luga retiro obligatorio. SEPPA ta keda para ariba cu si ta un hende so, mester tin e areglo aki. Esaki ta e principio di e sindicato. Sindicato no ta para pa retiro di trahado, paso gobierno a dicidi di introduci un sistema nobo. Gobierno mester percura pa e trahado cu tin tanto aña trahando, haya un ubicacion cu ta cuadra cu su structura.

SERVICIO BON DIA Aruba



Homber ta dal su señora cu a bay celebra Pasco

ORANJESTAD— Diaranson 6.30 di mainta, polis ta bay na un cas den Socotorolaan pa un intermediacion.

Na yegada polis ta papia cu e señora S.R.R. naci na Colombia y e ta bisa cu el a caba di yega di un celebracion di trabou di Pasco y su casa a rabia. E ta declara cu su casa O.A. di Colombia di 40 aña a dale. Polis a intermedia entre nan dos.





Dutch Caribbean Securities Exchange na Corsou a bira operacional

WILLEMSTAD/ ORANJESTAD.- Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX), un plataforma pa haci transaccion riba bolsanan internacional, ofreciendo tanto e intermediario como inversionistanan software di prome clase pa haci e tipo di transaccionnan aki, a bira operacional. DCSX ta establece na Corsou y tin como intermediario e banconan Banco di Caribe, Amicorp, BNH Financial Services, SFT Bank y Maduro & Curiel's Bank. E banconan aki ya test e plataforma pa transaccion y ta completamente integra. Awor nan por ofrece nan servicionan na remitentenan di bono, fondo y accionnan di compania y di gobierno, tanto local como internacional. "E fase di prueba tabata un exito. E ta funciona bon", Luis Santine, CEO di DCSX a bisa. "Apertura oficial di DCSX ta tuma luga na januari 2011, pero ya transaccionnan por cuminsa".

Luis Santine ta anticipa cu e plataforma pa haci transaccion lo pone cu DCSX lo por stimula su crecemento como bolsa di balor den region. "Esaki lo fortifica sector financiero local", segun Luis Santine. Mientras tanto interes den DCSX a bini ta crece dia pa dia mas tanto, Santine ta bisa. "No ta companianan local so ta mustra dia pa dia mas interes", Santine ta bisa. "Nos ta haya tambe mas peticion pa informacion tocante DCSX for di Hulanda, Estados Unidos, Latino Amerika y hasta China. Un otro desaroyo positivo ta e echo cu Banco Central di Corsou y St. Maarten y gobierno di Corsou ta inclina na fabor di e idea di cotisacion di bono di gobierno na DCSX. "Recientemente nos a hiba combersacion cu Banco Central, pero tambe cu minister di Finansas, George Jamaloodin y minister di Asuntonan Economico, Abdul Nasser El Hakim. E combersacionnan ey a demostra un actitud receptivo relaciona cu e idea di cotisa bono di gobierno riba nos bolsa. E ora ey, como DCSX nos lo por crea un mercado secundario via e intermediarionan", di acuerdo cu Santine.

Recientemente Maduro & Curiel's Bank a afilia na DCSX como consehero di cotisacion, di manera cu awor tin 13 consehero di cotisacion nobo. Awor tin 12 miembro di cua 5 lo funciona como intermediario prome. Recientemente 'Stichting Logistieke Sector' tambe a confirma su sosten den forma di tres miembresia. Esaki ta confirma importancia di DCSX, no solamente pa sector financiero, pero pa economia den su totalidad.

DCSX lo ricibi mas cotisacion di fondo y accion local y internacional den e lunanan binidero. Awor aki tin varios iniciativa local pa creacion di un 'venture capital fund' y un 'real estate fund'. Tambe tin algun cotisacion concreto cu pronto lo solicita pa cotisacion.

DCSX ta ofrece compania y fondonan di inversion local y internacional un facilidad pa cotisacion y transaccion cu ta scapa tempo y gasto. Pa mas informacion tocante DCSX, por fabor bishita website www.dcsx.an.

Esaki ta contra e tratado firma entre Hulanda y Merca

Douane Americano no por mishi na parti intimo di hende muher pa busca droga



ORANJESTAD - Ayera mainta tabatin un interesante discusion den Corte riba e forma di actua di e miembronan di Douane Americano cu ta haci preclearance aki na Aruba.

Ta asina cu un muhe a wordo gara cu droga. E muhe aki tabatin un cylinder di cocaina den su parti intimo y tabatin intencion di biaha pa Merca. Miembronan di Douane Americano a descubri e muhe aki y a entreg'e na Douane di Aruba. Te asina leu tur cos ta mustra masha nechi. Sinembargo, durante e investigacion di miembronan di Douane Americano, lo a pasa cosnan cu ta contra ley. Ayera mainta e discusion tabata riba dos rapport cu Hues tin su dilanti y cu e mester evalua. Un rapport ta di Douane Americano y un rapport ta di Douane di Aruba. E rapport di Douane Americano ta bisa cu nan a saca e cilinder for di e parti intimo di e muhe, mientras cu e rapport di Douane di Aruba ta bisa cu nan a tuma over e muhe y cu e muhe lo a saca e cilinder di droga.

E pregunta ta, cual di e rapportnan aki ta e berdad. Hues a remarca cu segun e tratado cu Hulanda tin firma cu Merca pa cu e preclearance, miembronan di Douane Americano mester atene nan mes na nos leynan. Nos leynan ta bisa bon cla cu miembronan di Douane Americano no ta mishi na curpa di ningun hende si no tin un miembro di Douane di Aruba presente. Mucho menos miembro di Douane Americano por bay saca un cylinder for di parti intimo di un hende muhe.

Esaki segun Hues ta un violacion di marca mayor di derechonan humano. Hues a splica cu normalmente si a inspecciona un persona y ta sospecha cu e tin droga den su curpa scondi, lo mester hiba e persona hospital pa haci x-ray y si mester saca droga for di su parti intimo, esey ta bira tarea di un dokter. Bou di ningun circunstancia un miembro di Douane Americano tin e autoridad di mishi cu un persona y mucho menos saca droga for di su parti intimo.

Redactor di casonan di Corte a haci e discusion aki asina interesante cu a dicidi di publica esaki pa nos lectornan ta na altura.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 17 DECEMBER 2010 OM 08:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

AGENDAPUNTEN

1. Ontwerp-landsverordening houdende bepalingen met betrekking tot de voorzieningen ten behoeve van de politieke ambtsdragers (Landsverordening voorzieningen politieke ambtsdragers) (ZJ 2010-2011-697).

2. Ontwerp-landsverordening houdende bepalingen met betrekking tot de financiële voorzieningen ten behoeve van voormalige politieke ambtsdragers en hun weduwen en wezen (Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden) (ZJ 2010-2011-698)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Chevrolet Toys for Joy' sorteo final mañan na Stern

Awe 17 di December Chevrolet Toys for Joy ta na Palm Beach Plaza



Na November Stern a lansa su campaña di Pasco cu yama 'Chevrolet Toys for Joy'.
Cu cada compra di un regalo di 20 florin of mas na e tiendanan participante, bo ta ricibi un ticket pa participa den un rifa cu tin como prome premio un Chevrolet Spark 2011 y tambe un iPad y un iPod como segundo y tercer premio respectivamente. Esaki riba iniciativa di Chevrolet y General Motors conhuntamente cu Stern pa asina pone un sonrisa riba cara di nos muchanan menos afortuna. E campaña ta diseña pa stimula nos pueblo generoso pa corda comparti den e temporada aki di fin di aña.

Un recordatorio ta bai na tur esnan cu a haci nan donacion caba pa pasa deposita bo ticket na Stern awe y mañan prome cu 12or di merdia. Sorteo ta tuma luga pa 1pm. Awe 17 di December e team di Chevrolet Toys for Joy lo ta na Palm Beach Plaza celebrando hunto cu nan e prome aniversario di apertura. Stern y Chevrolet ta contento di por a haya e oportunidad di ta presente durante e gran evento aki y celebra hunto cu nan. Tambe tur cliente y bishitante di Palm Beach Plaza ta haya e oportunidad di participa na e campaña di Chevrolet Toys for Joy.

Si bo no a haci bo donacion ainda tin tempo pasa na De Wit Boekhandel den Caya Grandi of Bonita banda di Djispie's Place, Van Dorp Dakota of Aruba Post na San Nicolas pa cumpra un regalito pa un mucha di menos recurso. Eynan mes bo ta ricibi bo ticket y despues pasa na showroom di Stern pa deposita esaki den e tombola.
Ban yuda, ban laga nos curason yena cu e spirito di alegria navideño, ban haci un di nos muchanan contento e Pasco aki. Cu un gesto chikito nos por contribui na un alegria inmenso. Pa medio di esaki Stern y Chevrolet kier gradici henter e pueblo di Aruba cu a sa di apoya y duna sosten na e compania durante aña 2010.

Sorteo lo tuma luga dia 18 di December, 2010 na Showroom di Stern na Tanki Leendert pa 11'or di mainta den presencia di notario. Tur donacion di regalo lo wordo reparti entre instancianan cu ta duna ayudo y sosten na nos muchanan; manera FEPO, Scol Paso pa Futuro, Fundacion pa Nos Comunidad entre otro. Dependiendo di e generosidad di e pueblo di Aruba, hasta por haci mas mucha contento via otro instancianan oficial tambe.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet. Ban uni, yuda nos mes, nos futuro: nos muchanan! Pa mas informacion tocante nos campaña yama of bishita nos na Stern na 582-3838 of contact nos via nos e-mail info@sterngm.com.

BID a haya bishita di Secretaris Raad van Ministers di Sint Maarten

ORANJESTAD – Un delegacion cu ta consisti di Secretaris sra. Cassandra Janssen y sra. Tatiana Gumbs-Arrindell, a bishita BID, pa asina haya un bista mas amplio con BID ta maneha su workflow di documentonan.

Tambe tawatin un demostracion den e seccion di DIV pa demostra con e sistema di registra di Decos ta funciona. E delegacion a keda impresiona cu e seccion di Info Balie.

Tambe a papia pa estrecha e lasonan entre Sint Maarten y Aruba riba e tereno di maneho optimal di documentonan y archivo. Hefe di BID sr Roy Brete a keda masha contento cu e bishita aki cual tabata uno hopi positivo y tambe cu BID ta sirbi como un bon ehempel den su administracion di documentonan.



KLIP KLAP BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community



"Hey… ta Pasco!" lo yega su fin…

Dialuna awor lo ta e gran celebracion!

Siomara, Darren y Ralph lo supla bela mayan anochi

Focus ta presenta reconocementonan 2010 awenochi

Mas ambiente di Pasco riba nos isla

A cende luznan di kerstboom na Brazil





ORANJESTAD - Ayera nochi Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a cende e luznan di Kerstboom na Brazil, den cura di Misa di Brazil. Di e forma aki a ilumina e ambiente di fin di aña den e bario, mescos cu Gobierno ta haciendo den 9 districto mas tur rond di nos isla. E comision celebracion Dianan Nacional di Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura a prepara un agenda den cual tur siman ta bishita un bario pa cendemento di luz di Kerstboom. E alumnonan di scol den vecindario yuda dorna e kerstboomnan. Manera custumber a anochinan ta wordo compaña pa musica y canto di koor cantando canticanan di Pasco y Musica cu ta pas cu e temporada di paz.

Bendicion CD 2010 Goza Gaita "Nos ta Briya"

ORANJESTAD - Den ambiente hopi familiar y ameno e grupo Goza Gaita a bendishona su produccion pa aña 2010 titula "Nos ta Briya".









Mey mey familiares, amigonan y prensa na e residencia di Sr. Rodolfo y Tuda Arends a tuma luga e bendicion di "Nos ta Briya".

Cu madrina Sra. Lurena Schwengle y padrino Sr. Ruben "Scorpio" Garcia e grupo Goza Gaita a celebra en grande e bendicion di nan CD y asina a stempel e aña 2010 como un otro aña exitoso pa e grupo.

Goza Gaita ta celebrando e aña aki nan di 5 aña di existencia y ta hopi contento y orguyoso di esaki, paso den un trayectorio asina cortico nan a sa di duna mes un bon luga den e temporada di fin di aña cu nan bon ambiente y bunita presentacion unda cu nan bay.



Goza Gaita kier a gradici Robert Maduro y Lurena Schwengle pa nan tremendo composicion nan, Raul Piar pa e bunita areglo nan, Solid Sound Recording Studios, Rogelio Montero y Emile Kelkboom pa e bunita produccion cu tin riba mercado. Na prensa pa e apoyo incondicional y mas cu tur cos un danki inmenso na e pueblo di Aruba cu ta apoya Goza Gaita tur aña y unda cu nan bay.

Madrina, Padrino, Goza Gaita.... Pabien!!

Concierto Navideño di Academia Musical Harpa y Cuarta yena cu mas musica cu papiamento

Resenya skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Mi a presencia tur dos concierto. Esun di FDEC y esun di Academia Musical "Harpa y Cuarta".
Tur dos tawata cu un sala yen y cu dushi ambiente. Tin hende cu ta anticipa pa lesa kico mi lo skirbi e biaha aki. Tin cu ta kere cu ta mi trabao e ta. No shonnan, ta como un ciudadano boluntario cu ta stima nos cultura y tur locual ta encera arte, mi ta expresa mi mes den un forma liber y coleganan den prensa ta publica nan, segun espacio disponibel. E biaha aki FDEC a saca nan mesun relato di prensa, kiermen a scapa mi di skirbi algo pa nan. Mi tin algun experiencia cu corantnan no ta publica ora ta trata e mesun topico dos biaha. Ta resta mi e ora di dedica e reseña aki cu hopi amor y cariño na "Academia Musical Harpa y Cuarta na encargo di e dinamico maestro profesional di harpa Sr. Edgard Kelkboom cu tin un team di maestronan musico profesional banda di dje, trahando hunto cune, pa tene principalmente nos muchanan riba un bon caminda atraves di musica y su academia habri pa tur hende di tur edad, segun e condicion fisico naturalmente. Sr. Edgard Kelkboom mes no a papia mucho durante e bunita atardi aki den Cas di Cultura, Diadomingo ultimo, pero ora el a hiba dos placa di palabra, el a hacie di su curason. Hasta e maestro di ceremonia Sr. Hubert "Yubi" Naar a tene su mes na e peticion pa no papia di mas. Manera ta su custumber si, cu su mesun tokenan humoristico, algo cu semper ta cay na agrado di e publico. Ta dificil pa menciona tur nomber y kico tur cada un a presenta. Tur, sin excepcion a duna di nan talentonan cu hopi amor y cariño. Di cuarta, pa guitara, pa viool y pa harpa. Di Ora solem, pa Cunucu di Zuid, pa El diablo suelto, algun mas na e idioma Spaño, entre nan Niño Lindo, y cantemos cantemos, pa Kloknan di Pasco y hopi mas. .. Pero, pa mi, como poeta cu ta amante di musica, e presentacion di e grupo di viool den e categoria di viool avansa ta locual mas a impacta mi curason. E publico a cay aden manera un solo par di man, cu tawata contesta e musica dushi di " Blue Danube" - For di alumnonan infantil, basico, medio, avansa y supreme - te na e cantante profeshonal invita Victor Samuel y Quirino Ras cu ta un miembro fiel di e coro cu tur aña ta canta hunto cu e musiconan, bou direccion di Sr. Adison (Tula) Mademilla. E profesional cu hopi experiencia Ebby Peterson riba timbal-drums. Franklin Giel ariba trombone, Lucio riba sax y Mario ariba base guitar.
Cu su mannan artistico di pinta tattoo, e caballero Oscar Vidal a corona e orkesta tremendo aki tocando su tambu y algun otro instrumentonan chikito, manera raspa of ta wiri. Ful patras tambe Jefferson Gomez. E cabayero hoben Ryan Maduro, cu hopi seriedad y dedicacion, pero cu un sonrisa, tambe a guia e musiconan di taya aki, y alumnonan di e academia menciona.
El a "pica"su guitara tambe hopi zuiver. Pa mi, Pasco a briya den mi curason, ora cu Sr. Edgard Kelkboom a toca "O holy night". Mi pensamentonan a dwaal bay cerca mi yiunan y nietonan.
E bunita pieza di The Beatles "Yesterday" toca tambe cu hopi sintimento ariba viool. Un tremendo trio, dos bunita dama, hunto cu e gentil cabayero musico conoci pa un y tur Sr. Mario Croes cu ta un di e tocadonan di Trio Los Arubeños, esposo di e simpatico dama Sra. Nilda Koolman. Locual a bira un tradicion , a clausura cu nos dushi dande, toca y canta pa mas tanto hoben y musiconan posibel den coro, ora cu e talentoso Danny Koolman a canta e dande pa e dushi publico presente. Pa suerte mi camara tawata den mi tas y mi a saca algun potret bunita di algun di e alumnonan despues cu nan a caba di toca, y tambe di algun di e musiconan grandi patras di e escenario den pauze, ya cu na e momentonan ey tin mas luz. Nos tata di cultura Padu, meymey di publico sinta dilanti a gosa pa scucha Victor Samuel canta e cancion "Ansiedad" y despues "Abo so" e biaha aki canta den un tremendo bon papiamento, manera un yiu di tera.
Akinan tambe e publico a join in na cierto momento, y cu un fuerte aplauso contesta e cantante Venezolano aki, pero di curason Arubiano, pa su super bon presentacion. Nos pabien di curason na Sr. Edgard Kelkboom cu un otro aña exitoso di Academia Musical Harpa y Cuarta y na e y su Sra. esposa y famia, nos miho deseonan pa un Bon Pasco y Feliz 2011. Pueblo di Aruba tambe....un Pasco yena cu luz y amor pa drenta un aña nobo cu salud y alegria!
Danki pa e espacio y danki pa tuma tempo pa lesa ful e reseña largo aki, di curason!!!
Pabien na tur e alumnonan musiconan grandi di awe y mañan, cu boso certificado y diploma.....!!
Un amante di musica y arte Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Siomara, Darren y Ralph lo supla bela mayan anochi







ORANJESTAD – Nan ta bira un aña mas bieu y nos tur ta invita pa celebra esaki hunto cu nan. Si, asina mes... Siomara Everon, Darren van Ommeren y Ralph Maduro ta celebra nan fecha natal y e fiesta lo ta uno grandi aya na Nikky Beach. Diasabra anochi no lo tin luga pa buta hende ni paden ni e area VIP rond di pool. E atraccionnan musical mas gusta di Aruba y Corsow lo tey bao un solo dak y abo no mag di perde nan.

The First Moon & Stars Party ta e nomber cu Feestje Bouwen a duna e anochi aki. Ta pronostico cu esaki ta e luga pa ta riba diasabra anochi ya cu lo tin un variacion grandi di musica pa tur smaak. Scucha house, urban, rap, merengue, salsa, reggaeton, etc. paso tin pa tur.

Nikky Beach su portanan lo habri y prome encarga pa buta ambiente lo ta DJ Eldrick hunto cu DJ Yeimy. Despues di nan lo sigui e consentido di cas Basic One cu su repertorio hot pa tur hende baila Stenke Stenke entre otro exitonan grandi. Tsunami lo subi scenario e ora ey pa buta drama riba pista di baile manera nan so por.

Cos no ta caba aki paso stret nan tras ta bin DJ Beatz y DJ Dwatje cu su style di Dirty Caribe. Tur esaki lo habri caminda pa e muchanan loco loco di Area 51 directamente for di isla ruman di Corsow pa haci un cos....cu manera semper, ningun hende ta spera. Busca bo carchi na CD's & More na Nikky Beach of via Darren su Facebook profile.

Di mes KLIP KLAP tambe lo tey pa trece imagen pa bo di con dushi abo y tur otro hende lo pasa e anochi aki.





Magic FM a celebra nan cena di Pasco den un ambiente masha ameno mes na Milano!









Diamars anochi , e magonan di Magic FM a reuni hunto un biaha mas pa asina por celebra nan cena di Pasco den un ambiente masha intimo unda cu Frenk y Ronwayne Kock a percura pa deleita tur presente cu nan musica masha varia .

E staff di Milano a percura pa atende e staff manera debe ser y a presenta un fabuloso variacion di plato , cu a varia di appetizer , e main dish y e dessert.

Presente tambe tabata tey Presidente di Parlamento , Sr. Paul Croes , cu ta ruman di directora Erin .

Despues Directora di Magic FM , Erin Croes a hiba palabra , dunando un danki na cada un miembro di e team magico pa nan esfuerso y dedicacion pa haci Magic FM atrobe asina popular aki na Aruba .

Despues a sigui e ronde di canto unda cu Ruben a canta , Elsa a canta y hasta Erin a canta .

Tabata tin un variedad di premionan tambe cu a ser reparti mey mey di coleganan , manera Perfume di Maggy's , Dinner di Blossoms, Certificado di Cliffix , Regalonan di Aruba Trading , Un body massage di La Vie med Spa, Certificado di Vice Versa , un regalo di Setar , Un regalo di Rembrandt , Un regalo di Romar Trading , y un regalo di Ventanas del Mar .

Tur hende a gosa den e oranan di Marduga . Un danki special ta bay na tur esnan cu a haci posibel e dushi anochi aki , y Magic FM kier a gradici tur comerciante pa nan sosten den 2010 y ta conta cu e sosten tambe den 2011.

FOCUS TA PRESENTA RECONOCEMENTONAN 2010 AWENOCHI









PALM BEACH – Manera e revista a bin ta haci ultimamemente, ta tuma un momento pa reconoce e figuranan local cu mas a resalta den diferente aspecto. E entrega di e edicion 2010 lo tuma luga den e restaurant chic Milano's na South Beach Center. Su directora, Aurora Dijkhoff compaña pa e ekipo dinamico di revista Focus lo celebra hunto cu e invitadonan di honor ademas di socionan comercial y tur esnan cu a apoya e publicacion durante e aña cu ta cabando.

Pa esaki tin un bunita fiesta prepara pa cual a scoge e decoracion moderno y elegante di Milano's. E elegancia aki lo combina perfectamente cu esun di invitadonan cu a ser pidi pa bin bisti na preto y blanco. Ta spera cu figuranan importante di sociedad Arubiano lo atende e cocktail di awenochi no solamente pa entrega y ricibi e reconocemento pero tambe como gesto na Aurora, como un empresario aprecia y respeta.

Ya caba por visa cu entre e homenaheadonan ta haya Sra. Suzy Maduro, Corporate Communications Manager na Setar como Personahe Focus 2010 pa su trayectoria profesional y social. Tambe tin e premio di Focus Logro 2010 cu ta bay pa Jonathan Vieira pa e determinacion y vision rond di e Aruba International Film Festival.

Otro reconocemento importante cu e revista ta entrega ta esun di Focus Ehecutivo 2010 como cu ta trata di un premio estimulo pa hobennan profesional. E biaha aki, e premio ta bay pa Sjeidy Feliciano di Aruba Tourism Authority.
U
n tradicion cu Focus a sa di establece riba nos isla ta e premiacion di Best Dressed. Den edicion 2010, esnan elogia den e aspecto aki ta Deyanira Janssen-Frank, Michel Kock y Candy Rasmijn.
Por ultimo pero no menos importante ta haya e Reconocemento Special 2010 cu ta bay pa persona of instancia di un manera of otro a resalta den nan respectivo tereno. Esnan yama pa ricibi e distincion aki ta Mary Joan foundation pa su trabao balioso na fabor di pashent di cancer y nan famia y Lynette do Nascimento pa e logronan nacional y internacional durante e aña aki.

Den transcurso di proximo dianan, Bon Dia Aruba lo trece un cobertura amplio di e anochi aki pa asina bo no perde ningun detaye.



"Barney ta Bek " tabata simplemente espectacular





ORANJESTAD - Cas di Cultura tabata e centro unda e famia a uni hunto pa mira un tremendo show un biaha mas , presenta pa Mundo Infantil , esta "Barney ta Bek". E show a cuminsa cu presencia di Barney riba escenario , yamando e muchanan Bon Bini y despues Baby Bop & B-Jay a compañe riba esenario pa nan canta hunto un tema , E maestronan di ceremonia cu ta Tanchi Esme & Tio George , bisti masha great mes den nan trahe combina metallic blue y metallic green, a subi stage y a haci nan cos , fabuloso manera semper y a entrene e publico na tur momento , E siguiente presentacion tabata na encargo di Abby Cadaby , e hada di Plaza Sesamo cu hunto cu Zidayne a siña e Alfabet , E leon di Madagascar , esta Alex tambe a mustra cu e por Move It , den su tema " I like 2 move it ", E show a continua cu B-Jay riba esenario cu e tema Apples and Bananas …. Un momento hopi emotivo tabata e presentacion di Alviana & Nicole cu e presenta un tema di Floricienta cu tabata "Hay un Cuento" cual a ricibi un yobida di applauso, E pushi masha lief di Hello Kitty tambe a baila y haci su show pa nos muchanan , pa despues presencia Barney , B-Jay y Baby Bop cu a canta un bunita cancion pa nos muchanan pa despues for di e sala drenta e homber santo Sinterklaas y su Zwarte Pietnan cu a pone e muchanan core un bon rato , y cu Sinterklaas den e sala , e show a tuma un pauze cortico , pa despues sigui te final.

E di dos parti a cuminsa ora cu Tanchi Esme & Tio George a Sali den un bunita outfit tur na plata , pa despues e famia completo di Plaza Sesamo subi riba esenario , brindando un show special , despues a yega momento di rifa unda a rifa diferente regalo special pa nos muchanan , despues a sigui Barney y su amigonan atrobe cu a canta un tema , pa despues sigui cu Ben 10 cu tabata unico riba su mes , e amor y cariño di Care Bears a wordo sinti ora cu nan a bin canta un tema special , e curiosidad di Curious George tabata asina grandi cu e no por a warda pa subi esenario y baila pa nos muchanan y a haci un show masha special , e concentida di nos muchanan Dora , hunto cu Boots y Diego un por a keda afo y nan tambe a brinda e muchanan un bunita show pa termina cu Barney y su amigonan cantando nan cantica final "I Love You" . Despues tur persona por a pasa den e foyer unda algun di e figuranan a saca potret cu e muchanan .

Hopi tabata e comentarionan di e bunita stage y e profesionalismo di e show aki cu hopi mayornan tabata bisa cu nan a sintinan na Disney !

Mundo Infantil kier a gradici tur persona cu tabata parti di e show aki , sigur na EZ Party Solutions, Subway Eat Fresh, Setar , Kellogs & Watts Juices , Magic Fm , Pinnochio y tur esnan cu a haci posibel e show aki . Danki di curason y keda pendiente pa otro aña unda cu nos lo trece atrobe un tremendo show pa henter famia di Aruba.





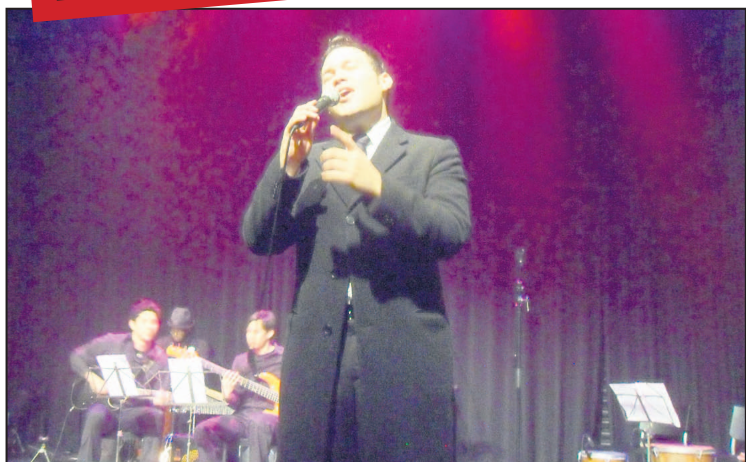


Mundo Infantil den nomber di Tanchi Esme & Tio George kier a tuma e momento aki tambe pa desea henter Aruba un feliz temporada di Fin di Aña y un danki special ta bay na tur nos amigonan comerciante cu durante e aña 2010 aki a duna nos programa tur e cooperacion .

Mayornan sigui ta e guia positivo pa nos muchanan pa nan sigui den e bon caminda y bira personanan clave den nos comunidad …. Den nomber di Nicole , Alviana , Rose , Isis , Danisa , Oshea , Tanchi Esme & Tio George … FELIS PASCO Y UN PROSPERO AÑA 2011 yena di bendicion , union y amor !

"Hey… ta Pasco!" lo yega su fin…

Dialuna awor lo ta e gran celebracion!









ORANJESTAD - Asina e siman di Pasco lo habri. Cu un gran celebracion musical, cu masha hopi hende a anticipa pa luna largo. "Hey… ta Pasco!" lo yega su fin y ta dispidi di esnan cu tanto a gust'e y disfruta di dje pa añanan largo. Despues di un concierto sumamente exitoso y historico na Hulanda dia 13 ultimo, Edjean Semeleer ta bek awe riba su isla, pa asina keda cla cu e ultimo detaye pa presenta e ultimo concierto di Pasco "Hey… ta Pasco!".

Tica bash'abao y Lidwina Booi tambe ta cla pa presenta durante e espectaculo grandi aki.

Renaissance Convention Center lo bira e punto di encuentro pa tur hende por topa, y manera un gran famia celebra y disfruta di un concierto presenta pa nos propio yiu di tera. Habriendo asina tambe, e siman di Pasco den un tremendo forma.

Si ainda bo no tin bo luga sigura, nos ta conseha bo pa busca bo carchi pronto na un di e puntonan di benta cu ta CD & More, Dragon CD & Electronics y Fantastic Gardens. Esnan cu cumpra nan entrada General na Fantastic Gardens, lo ricibi un CD di "Hey… ta Pasco!" regalo pa cada ticket cu wordo cumpra.

Esnan cu ainda ta interesa den ticketnan VIP, por yama 5633333 y reserva nan luga.

E gran final y despedida di "Hey… ta Pasco!", algo cu bo tambe merece ta parti di dje.



After Party di House vs. Urban a yena Olde Molen











PALM BEACH – Despues di a rock Nikky Beach, esnan cu a atende e fiesta di House vs. Urban a sigui pa e after party.

Olde Molen na Palm Beach tabata e luga pa topa y e fiesta a sigui. Musica no a stop te marduga, y e hendenan bailando tampoco. Djis check e potretnan aki pa haya un idea di cuanto or tin.

Gaita Sensacionales a batisa y presenta nan produccion







PALM BEACH – Riba stage di Paseo Herencia Gaita Senacionales a lansa nan produccion nobo pa e temporada di celebracion aki. Cu un publico nan dilanti e banda a presenta nan exitonan bieu y tambe esnan mas nobo u sigur a haci un y tur disfruta y balia cu masha hopi smaak. Mas despues den e presentacion a yama e madrina y padrino nan di e produccion nobo aki pa asina batisa e produccion cu ya caba ta generando masha hopi exito rond di Aruba. Un bon ambiente sigur tabata tin na unda cu tur hende por a sinti e dushi ambiente di Pasco reinando.

Riba un bunita areglo e produccion a wordo batisa y asina presenta na tur presente.



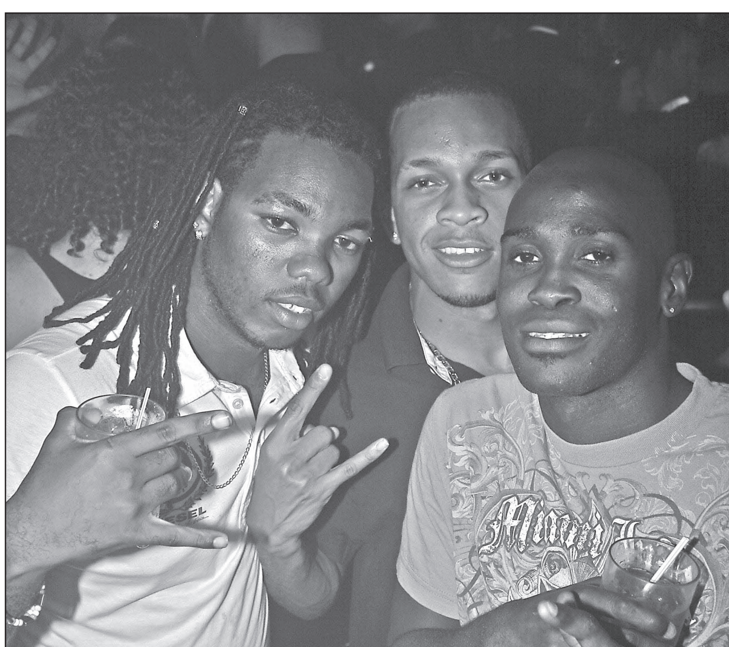




'Champagne Life' tabata chic y hot...









PALM BEACH – Cu un tremendo combinacion di DJnan local y internacional, Confessions tabata e luga pa bo tabata tey diasabra ultimo pa asina bo gosa di un anochi sumamente unico.

E biña di champagne tabata un tremendo tema sigur y e anochi completo tabata algo sumamente chic y hot haciendo e algo unico pa tur esnan presente.

Wak pa bo mes con dushi ambiente tabata tin.













Champagne Life no kier a stop...

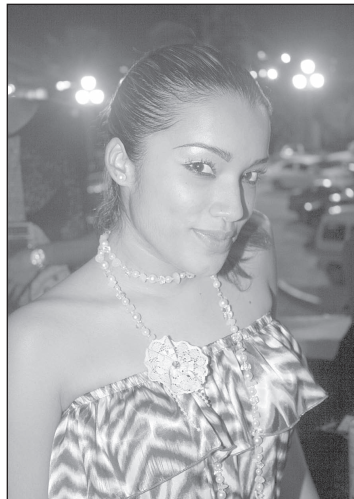
ORANJESTAD – Despues di e fiesta fabuloso cu a cuminsa na Club Confession, e musica y bon ambiente no a stop. Champagne Life a sigui cu su after party na Seven West y tabata mes of miho manera e potretnan ta mustra. Esaki ta un diasabra anochi di december na Aruba!!!



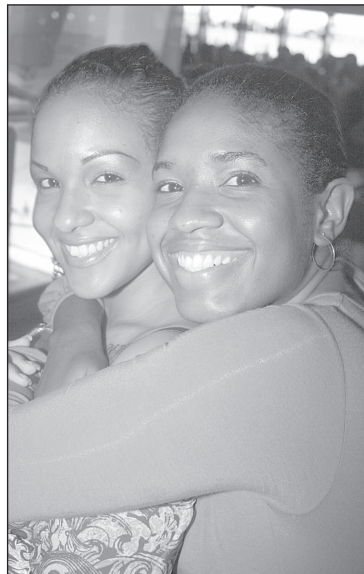


















"Bo Pasco ta Kraft" a pasa Santa Cruz y ta caba awe na Ling & Sons



ORANJESTAD - Durante Bo Pasco ta Kraft den e bario di Santa Cruz tabata sinti e ambiente di e dia nan di Fiesta. Tur e clientenan presente por a disfruta di e dushi tasting cu tabata tin den e supermercado y cera conoci mas di cerca cu e producto nan di Kraft. Gaita Sabroso a pone ambiente atrobe cu nan repertorio.

Diabierna awor 17 di December lo ta nos ultimo Bo Pasco ta Kraft cu lo finalisa den grandi na Ling and Sons.

Probecha di bin haci compras bou di e tono di Gaita Sabroso y bin purba tur e productonan di Kraft y tambe e chens pa gana 10 basket of 10 Gift Voucher di Afl 250,-.

E ganado di baskets durante e Bo Pasco ta Kraft na Santa Cruz ta 1) M. Johnson; Santa Cruz 244, 2) Sioxsie Kock; Brasil 181B, 3) Mary Oduber;Siribana 4, 4) B. Schulte; Santa Lucia 15, 5) Juan F. Dirks; Chuchubistraat 25, 6) Isabel Cristina Ortiz; Santa Cruz 1, 7) Marie Valois smith; Bontemantelstraat 20, 8) Balbyna Werleman, 9) Aida Solognier; Santa Cruz 282 y 10) Maria Gisela Ras.

Ganado pa e 10 Gift Voucher di Afl 250 1) Maria Yolanda Boekhoudt; Macuarima 130, 2) Frida Werleman; Piedra Plat 100B, 3) Anni Kelly; Sero Pita 59 4) Allan Kock; Santa Cruz 178, 5) Istela Tiel; Mahuma 20, 6) Esmeralda Maduro; Macuarima 67B, 7) Carlos Thode; Kas Ariba 56A, 8) Vilma Maduro; Savaneta 41F, 9) Justin Illes; Kas Ariba 53A y 10) Liesje Osorio.



BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP



Prepara'bo pa suspenso, humor y accion cu "Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides"











Dilanti di 'Capitan Jack Sparrow' ta cruza un hende muhe di su pasado y esaki ta e simpatico actriz Spaño Penélope Cruz cu porcierto ta na estado. Den e pelicula Jack no ta sigur di loke por bay pasa entre nan relaciona cu amor of si e ta un hende cu lo bay gañ'e of traicion'e, cu lo use pa yega n'e famoso fuente di hubentud. Ora cu e Penelope oblig'e di aborda Queen Anne's Revenge, e barco di e teribel Pirata Blackbeard. Aki ta unda Jack ta haya su mes den un aventura inspira unda cu e mes no sa di ken e tin mas miedo, si ta Blackbeard of e muhe di su pasado cu ta Penelope.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





E excentrico Nicki Minaj t'e Lady Gaga di color

Lady Gaga awo tin un doble, su nomber ta Nicki Minaj y manera tur hende sa e ta persona di color scur y no, e no tin ningur parecido fisico cu e cantante Lady Gaga. Hopi ta esnan cu ta compar'e cu Lady Gaga pa su polemico 'look' nan y extravagancia. E cos ta cu den e mundo di espectaculo, su nomber a cuminsa zona masha fuerte mes. E mucha mispel aki cu ta dedica su mes n'e genero hip-hop a haya bon comentario manera: "Dushi, bo ta bay bira hopi grandi", esaki a wordo bisa dor di Mariah Carey. Como tambe Nicki Minaj a declara cu e ta bisexual, riba dje e ta wordo compara cu Lady Gaga p'e medionan di comunicacion Mericano y ta perfila su mes como un personahe excentrico y carismatico, mescos cu Gaga.



Christina Aguilera a wordo gara cu ken na London

Den siman Christina Aguilera a wordo capta saliendo for di un hotel na London den compañia di Matthew Rutler. E tabatin un pechi preto y bril pa solo. Cristina saliendo di eynan tabata bayendo p'e prepara su mes pa su aparicion den final di "The X Factor". Christina y su gay nobo a bishita Inglatera pa promociona e pelicula recien estrena 'Burlesque'.



Larry King ta bandona su trono na CNN despues di 25 aña

Na principio di juni, CNN a celebra e 25 aña di "Larry King Live" c'un siman di entrevista cual invitadonan tabata personalidadnan di taya manera President di Merca Barack Obama, LeBron James, Bill Gates y Lady Gaga. Esaki tabata un celebracion completo y propio pa keda uno memorabel, como tambe ora cu Larry King a trata Lady Gaga riba e asunto di e bida extraterestre. Tabata na final di juni, Larry King a anuncia cu e ta retira di su propio programa, un clasico di television Mericano di tur anochi pa 9'or cu for di prome juni 1985 e ta den aire. El a bisa na television: "Ta ora p'ami colga mi gieal nocturno", esaki refiriendo riba e accesorio cu nunca a falta den su vestuario. Despues di su edicion den siman ey finalmente el a retira, su lista di invitado nan den e programa di un orario estelar ta bisa ayo aunke e no a menciona e momento ey kende lo a bira su invitado. Larry a sigui bisa cu humor mester ta energico y flui cu emocion.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Scarlett Johansson y Ryan Reynolds ta separa



E dos streyanan di Hollywood, Ryan Reynolds y Scarlett Johansson a anuncia den siman cu oficialmente nan ta separa despues di a keda casa pa casi dos aña.

Den un comunicado e pareha a señala cu nan a tuma e decision despues di "un largo y cuidadoso consideracion pa ambas parti". "Nan a dicidi di pone fin na nan matrimonio. Nan a inicia nan relacion cu amor, y cu e amor ey y e bondad ey nos a lag'e.

Aunke nan kier mantene total privacidad (p'e asunto aki) cos cu nan lo aprecia masha hopi mes", asina Reynolds di 34 aña y Johansson di 26 a duna di conoce.

E actor di "The Proposal" (2009) y e actriz di "Vicky Cristina Barcelona" (2009) a pasa n'e altar na september 2008 den un discreto ceremonia cu a tuma luga na Vancouver, Canada… unda cu a acudi un grupo masha chikito di amigo y famianan. No a publica potret di e enlace matrimonial y e pareha a percura semper di mantente nan mes leu di e wowonan obhetivo di e camaraan di paparazzo.

Gwyneth Paltrow ta haya streya riba e "Paseo di Fama"

Gwyneth Paltrow a wordo distingui dialuna c'un estreya riba e "Paseo de la Fama" di Hollywood. Faith Hill y Tim McGraw a acudi pa celebra cu e ganador di un Oscar pa devela su propio estreya cu ta keda cerca dilanti di e museum di wax Madame Tussauds. E presentacion tabata prome cu e estreno di dia 7 januari di e pelicula nobo cu Paltrow ta den dje esta "Country Strong" cu e ta comparti hunto cu Tim McGraw. Gwyneth Paltrow a gana un Oscar como 'Miho actriz" pa su rol den e pelicula "Shakespeare in Love" (1998).

Actualmente e tin 38 aña y nos ta corde ainda cu e la haya su rolnan den peliculanan manera "Iron Man", "Two Lovers", "The Good Night", "Proof", "Sylvia", "The Talented Mr. Ripley", "The Royal Tenenbaums", "Emma" y "Jefferson in Paris".



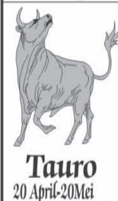


Luis Fonsi a pone masha hopi hende baila na New York

Luis Fonsi a bandona su solo di Miami pa ta riba un scenario dilanti di Times Square den siman y pa anima masha hopi hende plus pone nan baila 'chachacha' p'asina establece un record nobo. Aunke e cantante Boricua no a move su heupnan, tabatin masha hopi residente d New York a bula baila n'e ritmo tropical den un tremendo friu cu tabata haciendo. "¡Gracias por venir a bailar!", tabata e grito di parti di Fonsi n'e hobennan cu tabata presenta pa wak'e pone mas di 3270 persona baila chachacha p'asina kibra un record den e buki di Guinness cu a wordo imponi dia 31 augustus 2008 na Polonia. "Quiero disfrutar con toda esta gente, bailando aquí en el frío de Nueva York. Estoy muy contento de que me hayan invitado" tabata e palabranan di Luis Fonsi.



Aries
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.



Tauro
Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.



Gemini
Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.



Cancer
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.



Leo
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.



Virgo
Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.



Libra
Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.



Scorpio
Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.



Sagitario
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.



Capricornio
Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.



Acuario
Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.



Piscis
Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

5 THE CAR WASH

10

Ask for wax
Attach chains
Brushes
Detailing
Drive through
Give tips
Ignition off
Interior
Miss spots
Neutral
No steering
Rain checks
Service
Simonize
Test brakes
Towel dry
Vacuum
Wait on line
Windows closed

E	R	V	I	C	N	R	A	I	Z	E	W	C	B	W
N	S	H	J	E	O	W	X	N	J	U	G	O	T	D
I	G	K	G	N	G	F	O	C	U	M	R	I	R	A
L	A	T	U	I	K	M	V	A	N	B	K	L	T	E
I	E	W	O	R	S	I	S	I	E	S	S	I	S	N
D	T	R	E	E	A	N	W	A	L	U	S	M	T	I
Q	E	H	T	S	O	F	I	Q	O	N	Z	P	O	Y
I	V	I	Q	D	R	S	O	T	C	S	W	V	W	L
R	D	R	T	A	E	W	R	L	D	O	C	I	E	T
V	A	I	N	T	F	S	I	N	M	Z	G	N	J	S
I	D	W	C	A	C	N	R	Y	S	E	S	I	I	T
Y	C	H	Z	H	I	L	D	I	P	H	O	T	O	B
D	K	E	C	E	A	E	T	R	U	S	F	N	A	R
A	L	S	I	H	W	Y	N	E	B	F	Z	X	W	K
R	T	U	E	N	O	T	V	I	G	P	A	I	S	E





SUDOKU
PUZZLES

	4	3			6	9		
		7		4			3	
6				8	5			4
	7	5						
		4		3		1		
						4	5	
4			8	7				1
	2			6		8		
		8	2			3	9	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

1	4	3	7	2	6	9	8	5
8	5	7	9	4	1	6	3	2
6	9	2	3	8	5	7	1	4
3	7	5	4	1	8	2	6	9
9	6	4	5	3	2	1	7	8
2	8	1	6	9	7	4	5	3
4	3	6	8	7	9	5	2	1
5	2	9	1	6	3	8	4	7
7	1	8	2	5	4	3	9	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na warda



ORANJESTAD
Dr. J. Croes
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:
Botica Centro Medico



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



17 Island Princess
18 Coral Princess
19 Silver Cloud
19 Prinsendam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Awe ta ultimo dia pa inscribi den Festival di Dande 2010

Te awor tin 16 agrupacion

ORANJESTAD –E interes pa e cinco festivalnan di musica crioyo Diadomingo 26 di December (Segunda Pasco) den Club Caiquetio ta riba caminda pa bira esun di mas grandi pa loke ta nos musica netamente Arubano, pa loke ta Dande parti den dos categoria.

Damas y Caballeros ta priminti di bira un competencia fuerte cu mas di 50 cantante. Festival Tipico tin te awor 16 cancion, Festival Propio Composicion tin 10 cancion nobo y Festival Tumba di Aña Nobo tin 6 cancion.

Durante e fiesta grandi aki lo reconoce 5 persona cu a dedica gran parti di nan bida na conserva nos musica.

Diabierna pa 7'or di anochi lo tin e ultimo reunion na Urataka Center pa registra y alabes lo lot e agrupacionnan cu nan respectivo cantantenan den e festival.

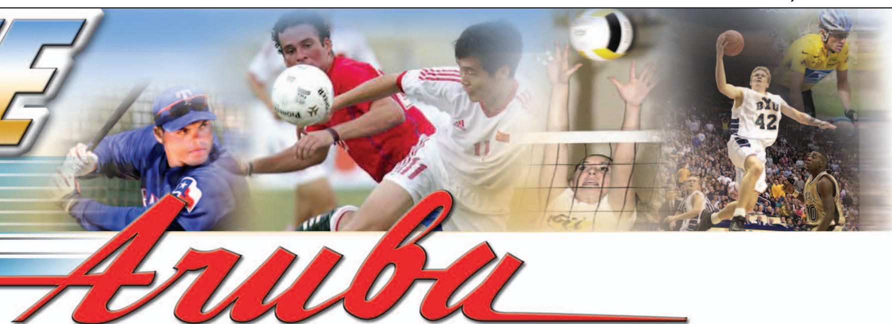
Despues di e fecha aki lo no acepta ningun agrupacion musical. Agrupacionnan cu a registra: Tipico "Prive", Politie Opleiding School "Tipico POL", Tipico Pegasaya, Tipico Macuarima, Tipico Kadushi Largo, Los Hermanos, Paranda Ta Nos, Grupo di Betico, Los Nativos, Ola Tropical, Grupo Alegre Noord, Tico y su Estrellanan, Tipico Crioyo, Alma Folklorico, Mario y su Grupo, La Bomba.

'Brindis di Canto' den Cas di Cultura

ORANJESTAD - Diadomingo dia 19 di december pa 4'or di atardi lo tin e concierto 'Brindis di Canto' den Cas di Cultura cu un bunita programa di canticanan di Pasco. Den e concierto tin presentacion di coro hubenil 'Briyante!', coro mixto 'Den Harmonia' y algun solista hoben bou direccion di Tica Giel.

Lo por scucha un variacion grandi di composicionnan clasico y popular, suave y ritmico for di diferente pais. E audiencia lo gosa di canticanan conoci y nobo pa nan den diferente idioma. Claro cu tin hopi atencion pa obranan na Papiamento. E acompañamento musical ta den man di Livio Hermans y Eltienne Yarzagaray. Entrada ta 25 florin pa adulto y 15 florin pa hoben te 18 aña. Carchinan di entrada ta obtenibel na De Wit & Van Dorp na Dakota, na Wacamaya Lottery na Boegoeroei y cerca tur miembro di e dos coronan.

DEPORTE BON DIA Aruba



Medaya di oro pa Alexander Robert den Ibero y Suramericano duathlon World Series

ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association, A.T.A kier a felicita Alexander cu su medaya di oro logra den campeonato Ibero y Suramericano Duathlon World Series na Cali, Colombia.

Despues cu 24 di October Alexander a gana e campeonato national di Duathlon 2010.31 October Alexander ta gana Fatum 10 km na Curacao. Dia 13 di November Alexander hunto cu presidente di A.T.A Sr Erick Gomez a sali pa Cali Colombia. Na e campeonato tabata tin participacion di Colombia, Argentina, Brasil, Peru, Costa Rica, Spaña, Venezuela y Aruba.

Dia 15 di November Alexander a competi den e campeonato caminda e mester a core 10 km na pia 40 km riba bais y 5 km na pia. Alexander a core 10 km den 39:22, 40 km den 1:07:20 i 5 km 23:34, total 2:10:16.

El a sali di 5 luga overall y prome luga medaya di oro den 18-19 aña. Sr.Erik Gomez tabata tin combersacion cu diferente atleta y federacionnan pa promove e 25 Aruba International Ttriathlon cu lo tuma luga 3 Juli 2011. Tambe A.T.A kier a felicita e miembro di directiva y atleta Lucien Dircksz cu su participacion den Miami-man 1/2 IronmaI. Lucien mester a landa 2 km core bais 90 km y 21 km na pia den 4:56:21, 9 luga den su categoria 44 luga overall di mas di 570 participante.

Pa finalisa A.T.A kier a gradeci comision di subsidio cu Alexander y Erick por a participa na e campeonato na Cali Colombia.





Liga Crioyo Arubano di Baseball ta cuminsa cu su torneonan na Januari 2011





ORANJESTAD- E liga nobo di Aruba cu ta afilia na Criollitos de America ta cuminsa full speed na luna di januari cu su torneonan cu despues ta bira tambe campeonatonan di baseball infantil.

Criollitos de Amercia actualmente tin diferente pais nan den regio cu ta potencialnan di baseball cu ta forma parti di e famia di baseball Latino. Paisnan manera Venezuela, cu ta e cede di Criollitos, ta na unda e idea a nace mas cu 50 aña pasa, poco poco a crece y a extende den e otro paisnan, cu ta Colombia, Panama, Puerto Rico, Republica Dominincana, USA, Mexico, Cuba y Aruba. E ultimo 12 añanan a organisa e Mundialito de Criollitos na Venezuela, cu tawata semper un exito.

Varios pelotero di Aruba a jega di participa den e mundialitonan aki y a sa di representa Aruba dignamente. Dia 25 di januari 2011 lo ta e gran dia na unda cu lo hasi e apertura di e liga, den e categorianan 9-10 y 11-12 aña.

Tur organisacion di baseball na Aruba cu tin ekiponan den e edadnan aki ta welkom pa participa na e torneonan aki.

Sigur lo bira interesante pa mira e organisacionnan competi contra otro dunando bon bataya di baseball. Despues di e torneonan aki lo saca un seleccion cu lo representa liga Crioyo di Aruba na e mundialitonan corespondiente, cu lo tuma luga na Augustus y September 2011. Pa mas informacion por contact Sr. Rymer Williams na 567-0015 of email tambe na ligacrioyoarubano@hotmail.com. Organisacionnan di Aruba su baseball infantil ta invita pa e torneo aki.

Travel Team Infinity Stars 10U ta forma y ta full den preparacion pa 2011

ORANJESTAD- E Travel Team di Infinity Stars 10U ta cla pa enfrenta e retonan nobo pa 2011, ja caba dia 14 di december a ranca sali cu nan trainingnan.

Un programa cu ta core pa 5 siman y lo ta clausura cu nan participacion na Copa Andruw Jones na Curacao dianan 22 y 23 di januari 2011. Aña pasa e Travel Team Infinity Stars a sa di bira campeon na WBF den e parti Internacional y Sub campeon di e World Series di WBF cu a tuma luga na Miami Florida, despues majoria di e muchanan di e Travel Team ey a forma parti di e seleccion di Aruba Center Little League, cu a gana e representacion di Aruba den categoria Minor, y tawata supose di a bai Mexico, pero pa motibonan financiero no por a representa Aruba den exterior, ganando North League facilmente cu dos knock out.

E aña aki cu ta bira 2011, e team ta consisti di 14 pelotero cu nombernan hopi conoci na Aruba su baseball infantil, e prome ta Raibiently Mercalina. cu ja caba tin basta experencia internacional, campeon cu Provence Pool Service na 2009, campeon cu Atroma Baseball Team St. Maria Curacao.

Brandon Rincones procidente di **Stars Organization,** cu tambe en principio a gana su posicion den e team aki, cu hopi experencia internacional, Jerrick Francees cu tambe tin basta campeon como team, Caprisun 2006, dos bes campeon invicto, dos bes campeon cu Bright Bakery, den Little League 2010 campeon den Little, campeon honronero Mundialito de Criollitos, cu masha hopi experencia internacional, Guyon Cannister, semper hungando den e teamnan campeon di Giants, Caprisun, Bright Bakery, cu basta experencia internacional, un batiado di poder, Mariano Decena, campeon cu Provence Pool Service 2009, experencia internacional na Mundialito de Criollitos, Ronald Werleman, un mucha cu hopi smaak y dedica na baseball, tambe cu experencia internacional, Denvert Werleman hungando cu Digicel cu ta cay bao di

Cai Cai Baseball School, un prospecto cu ta mustrando hopi potencial, Cal Maduro, un mucha cu di chikito a mustra kiko e por, tambe campeon cu Caprisun 2006, Bright Bakery 2008, tambe cu hopi experencia internacional, Ardwin Tromp, un pitcher cu velocidad, cu tambe tin hopi experencia internacional, Reigene Eduarda procidente di **Stars Organization**, tambe cu potencial grandi pa progresa den basball, tremendo catcher, Mitchell Martinez, tambe cu a cuminsa desde edad 6 cu Caprisun, Bright Bakery semper campeon y awe ta parti di e Travel Team aki, cu experencia internacional, Valentino Dirksz, chikito di estatura pero peligroso cu su bate, tambe ta campeon cu Caprisun, Bright Bakery, awe ta piesa importante pa e Travel Team, Mayron Cathalina y Brian Sahid a worde jama tambe pa forma parti di e team aki, Mayron tambe ta un di e compañeronan cu semper a keda hunto desde Caprisun 2006 te cu awe, cu ta Jerrick Francees, Guyon Cannister, Cal Maduro, Valentino Dirksz, Mitchell Martinez y Mayron Cathalina. Esaki sigur ta muestra di dedicacion ora e muchanan aki. E manager di e team aki ta Benjamin Francees, hunto cu e coachnan Riley Mercalina, Elwin Rincones y Nelson Patiño, entrenado cu ta bai dedica na preparacion di e team aki. Sigur lo ta acercando comercio pa duna un man y sigi apoya e muchanan aki cu ta dedica gran parti di nan dianan na training, tambe e parti social cu ta importante pa nan educacion. Pa cualkier judansa por contact Benjamin Francees na 594-0536 of na 588-0579, unda lo traha riba paketenan di promocion pa tur comerciante cu kier yuda e team aki.



Crotalus Taekwondo Center ‘CTC’ a tene su cena di Pasco





ORANJESTAD- Diamars ultimo, e studiantenan di Crotalus Taekwondo Center a tene su cena di pasco na Peanuts restaurant. Muchanan y mayornan a gosa un mundo. Despues di un y tur disfruta di e cuminda, kyobunim Viviana Bustos y Kyobunim Guaicaipuro Jimenez a yama pabien a tur e alumnonan cu a pasa cu éxito e examen dia 9 di december.

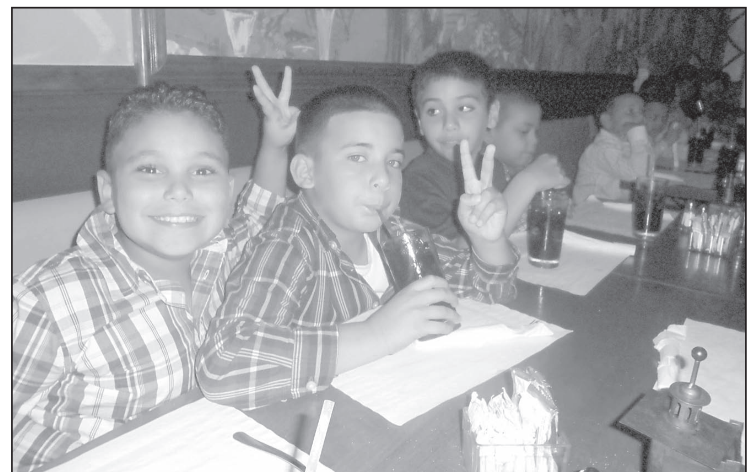
E cena di Pasco a conta cu invitado special, esta Grand Master Jose “Chaco” Cornelio, actualmente e taekwondista cu rango mas halto na Aruba, 7mo Dan.

Kwan Yang Nim Jose “Chaco” Cornelio a comparti parti di experiencianan den e ultimo campeonato Panamericano realisa na Monterrey, Mexico, unda Stuart Smit a haya medaya di brons.

Crotalus Taekwondo Center ta gradici tur su miembronan, mayornan y atletanan pa tur e cooperacion ricibi durante 2010 y ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Prospero aña 2011, yena cu bendicion, felicidad y energia pa sigui cu e desaroyo di Taekwondo den e añanan venidero.

Directiva di Crotalus ta recorda tur atletanan di Crotalus Taekwondo Center cu les lo cuminsa bek diamars 11 di januari 2011.





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pan di Casino Yena

Ingredientenan:

- **1 Kipashi di largo geslice**
- **1 ons di ham**
- **1 ons di keeshimoli**
- **1 ons di malacof**
- **1 ons di turkey**
- **1 ons di worst cora**
- **1 ons di mortodel**



Preparacion:

Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki.
Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.

Cali Manuel di Radio Direct Corsow lo ta invitado den Tempo pa Deporte

ORANJESTAD- Diasabra awor 17 di december, lo tin e ultimo edicion pa loke ta 2010, di e programa radial deportivo esta Tempo pa Deporte, esaki na bo radio number un den deporte, Blizz FM 101.

Pa e diasabra aki lo tin un otro programa interesante, e trio deportivo di momento esta Rothmar Coenraad, Gilmar Croes y Seever Krozendijk lo papia cu sr. Cali Manuel, kende ta periodista/locutor di Radio Direct na nos hermana isla di Corsow.


©2009/Foto: Dick Drayer

Lo elabora cu sr. Manuel ariba algun punto importante manera;
- e desaroyo di e deporte general na Corsow
- e preparacion na Corsow pa cu e Weganan di Reino 2011
- e problematica di IOC(Comite Olimpico Internacional) y NAOC(Comite Olimpico Antiyano)

Mas cu claro lo bai tin e acustumbrado noticianan deportivo local y internacional. Tambe lo evalua con Deporte engeneral a bai na Aruba den e anja deportivo 2010.
Un invitacion cordial ta bai pa un y tur, pa sintoniza bo programa radial deportivo Tempo pa Deporte di 12or - 1or, atrabez di bo radio number uno na Aruba, esta Blizz FM 101.

17 di December Dos dia di Misa di Aurora

Prome lectura: Genesis 49: 2,8-10

Den e dianan ey Jacobo a yama su yiu hombernan cerca dje y a bisa nan: yiunan di Jacobo, bin cerca otro y tende; scucha Israel, boso Tata, Abo, Huda, bo rumannan lo honra bo, bo man lo pisa riba garganta di bo enemigonan y yiunan di bo Tata lo baha cabez pa bo. Yiu di Leon Huda ta despues di a jaag bo ta retira den ceronan, mi yiu, bo ta rek bo curpa y bo ta cai drumi manera un Leon formal. Ken lo tribi di lanta? Huda lo no ta sin nunca, ni e baston, simbolo di su poder, lo no cai for di su man te ora esun bin cu ta su doño di berdad mes y na kende tur nacion ta obedece.



Evangelio: Mateo 1:1-17

Aki ta sigui e lista di antepasadona di Hesus Cristo, kende tabata un desendiente di David di Abraham. Abraham tabata Tata di Isaak, cu na su turno tabata Tata di Jacobo, cu tabata Tata di Huda y di su rumannan. Huda tabata Tata di Fares y di Zara, kende su Mama tabata Tamar, Fares tabata Tata di Esron cu tabata Tata di Aram, Aram tabata Tata di Aminadab, cu na su turno tabata Tata di Naason, cu tabata Tata di Salomon. Salomon. Salomon tabata Tata di Booz, y su Mama tabata Rahab. Booz tabata Tata di Rey David y casa di Urias tabata mayor di Salomon. Salomon tabata Tata di Roboam, cu tabata Tata di Yosafat cu tabata Tata di Yotam, cu tabata Tata di Acar, cu tabata Tata Ezekias. Esakiaz tabata Tata di Manasess, cu tabata Tata di Amon, cu tabata Tata Yosias, Yosias tabata Tata di Yeconias y su rumannan, den tempo cu nan a cohe israelitanan preso y a hiba nan Babilionia. Despues di destierro na Babilonian Yeconias tabata Tata di Salatiel, cu tabata Tata di Zorobabel.
Zorobabel tabata Tata di Salatiel, cu tabata Tata Abuid, cu tabata Tata di Eliakim, cu tabata Tata di Azor. Azor tabata Tata di Eliud. Eluid tabata Tata di Eleazar, cu tabata Tata di Matan, cu tabata Tata di Jacob . Jacob tabata Tata di Hose casa di Maria, cu tabata Mama di Hesus cu ta yama Cristo Hesus Tabata tin diescuatro generacion for di Abraham te cu David y diescuatro generacion for di David te tmpo nan a hiba Isrealitanan Babilonia y tabata tin otro diescuatro generacion for di e tempo ey cu Cristo a nace.

O Dios, nos ta gradici-Bo
cu bo a laga Bo yiu bira hende, pero hende di berdad,
uno cu tin antepasadonan humano
un miembro di tal y tal pueblo y di un famia determina.
Nos ta gradicibo cu e no a spanta pa conta tur clase di hende
den su famia, reynan y hende di cunucu, Poderosonan y humildenan,
santo y pecadornan homber y muhernan cu conoce tur debilidad
humano y asta a tira un mancha riba su famia
ora bo yiu a bira hende.
E tabata carga historia di tur su grandinan
E tabata un Rey, pero un Rey si pretencion
musrtando cu E no tabata mucho halto pa nos
E kier a acepta hende apesar di nan picanan, p'esy,
Señor Dios, nos ta scohe Bo Yiu como homber di speransa.
E homber pa kende ningun situacion humano pa daña cu por
ta fatal y iresponsabel.
Señor, awor cu Pasco di Nacemento ta cercando libra nos di
e yugo di nos picanan di henter nos bida, y haci nos somete
nos libremente na e dominio suave di Tey di paz y mansedumbre.
Maria y Hose
Boso tambe tabata di e famia real di David y Huda, pero
esnan di mas puro di tur antepasado. Bosonan a mira e deseo
di nan tur wordo cumpli ora Hesus, Rey di Salbacion a nace
Pidi pa nos, Mama Maria y San Hose, pa Cristo por ta Rey riba nos
bida y duna nos e paz di pordon compelto. AMEN.

San Nicolas Baseball Organization a tene nan celebracion di Pasco







SAN NICOLAS- Diadomingo ultimo den e prestigioso ballroom di Westin Hotel, e organizacion di San Nicolas Baseball Organization a tene nan fiesta di pasco, un celebracion cu anualmente ta ser teni pa e hungadornan y nan mayornan como tambe pa e dirigentenan. Aki e muchanan a goza un mundo, tabatin weganan di baile pa mucha y mayor, stoelendans, ganadornan di stoelendans tabata Sem Thode, Jursey Maduro, Myguel Alcantara, Chris Maduro, tur a haya premio. Tambe den e mayornan a baila tur sorto di cantica y e maximo ganador tabata Aishel Lynch cu a gana un weekend-stay na Westin. Un sala yen y un cuminda tremendo, un danki ta bay na Chef Matt Boland, Johanita, Julio Restrepo pa e bon trabou. Mike disco, a deleita tur presente cu bon musica, un danki na dje tambe cu a sa di pone un ambiente tremendo. A rifa makutonan yen di comestible pa e muchanan y tur mucha a haya nan certificado pa e tremendo aña.







BON DIA Aruba

México quiere juzgar a capo "La Barbie" requerido por EEUU

MEXICO DF (Reuters) - La fiscalía general de México busca que Edgar "La Barbie" Valdez, uno de los jefes del narcotráfico más violento del país, sea juzgado en tribunales mexicanos independientemente de ser requerido por la justicia en Estados Unidos, dijo el jueves el procurador Arturo Chávez.

Estados Unidos pidió a México la extradición de "La Barbie", de nacionalidad estadounidense y que fue capturado en agosto en un estado vecino a la capital mexicana.

Valdez, preso en un penal de alta seguridad del central Estado de México en espera de que autoridades judiciales decidan si procede su extradición, es uno de los jefes del narcotráfico de mayor rango capturado vivo desde que México lanzó hace cuatro años una ofensiva contra los cárteles.

"'La Barbie' le ha hecho mucho daño a México (...) es fundamental que responda ante la justicia mexicana", dijo Chávez en una conferencia de prensa. "Es muy importante que si la extradición tiene lugar (...) tenga la obligación ese país (Estados Unidos) de regresarlo a México", agregó.



Imagen de archivo del traficante de drogas Edgar 'La Barbie' Valdez tras su cpatura en Ciudad de México. ago 31 2010. REUTERS/Henry Romero/Archivo

México ha extraditado a Estados Unidos durante la gestión del presidente Felipe Calderón, que asumió hace cuatro años, a varios destacados capos, como Osiel Cárdenas quien, según autoridades antidrogas de Estados Unidos, seguía operando como jefe del cártel del Golfo desde una prisión en México.

Según la Procuraduría General de la República (PGR) de México, Valdez tiene una orden de arresto de la corte federal del distrito este del estado de Luisiana, Estados Unidos, por su presunta responsabilidad en la distribución de más de cinco kilogramos de cocaína.

Estados Unidos ofrecía una recompensa de dos millones de dólares por la captura de Valdez, nacido en Texas, quien traficaba en promedio al menos una tonelada de cocaína mensualmente y al que se le atribuyen decenas de homicidios.

Al momento de su arresto, "La Barbie" buscaba tomar el liderazgo del cártel de los Beltrán Leyva, acéfalo desde que su jefe muriera hace un año en un enfrentamiento con efectivos de la Marina.

La muerte de Arturo Beltrán Leyva desató una guerra interna por el control del cártel y desde inicios de este año se han sucedido asesinatos, algunos de ellos con decapitaciones, en regiones antes a salvo de la violencia, como la ciudad de Cuernavaca, cercana a la capital, y en el balneario Acapulco, en costas del Pacífico. La violencia ligada al narcotráfico ha dejado desde diciembre del 2006, cuando Calderón llegó a la presidencia, más de 30,000 muertos, según cifras oficiales.

Ecuador mantiene política para sostener la dolarización

QUITO (Reuters) - Ecuador mantiene una política "coherente" encaminada a sostener la dolarización, aunque su sector comercial podría convertirse en un dolor de cabeza para la economía del país, dijo el jueves el presidente del Banco Central, Diego Borja.

El socio más pequeño de la OPEP, adoptó la dolarización en el 2000 para controlar la inflación y estabilizar la economía local, en medio de una de las peores crisis financieras de su historia que llevó a la quiebra de decenas de bancos.

"La política del Gobierno, lo ha dicho el presidente de la República, es sostener la dolarización. Yo creo que ha habido ahí una serie de acciones coherentes como para sostener el sistema", dijo Borja a periodistas.

Correa, quien dice impulsar el socialismo del siglo XXI en la nación, ha cuestionado en varias ocasiones la dolarización, pero ha señalado que sería un "suicidio" salirse del sistema monetario, muy popular entre los ecuatorianos.

El Gobierno ha restringido importaciones y ha repatriado capitales de los bancos en el exterior para asegurar el ingreso de dólares a la economía ecuatoriana, que alcanzaría los 62.000 millones de dólares en el 2011, según datos oficiales.

Hasta el momento, el Gobierno ha conseguido la repatriación de unos 700 millones de dólares que los bancos privados mantenían circulando en el exterior, dijo Borja.

Esos recursos han sido canalizados para el crédito productivo a través del sistema bancario privado. La banca pública también ha jugado un papel clave en la inyección de recursos al mercado local.

No obstante, en el tema comercial aún los problemas persisten por los saldos negativos registrados en la balanza comercial del país, aunque las autoridades esperan que los altos precios del petróleo aporten al ingreso de divisas.

Llaman a revisar cifras de secuestro en Colombia

BOGOTA (AP) - Una reconocida fundación exhortó el jueves al gobierno colombiano a "repensar" o revisar los sistemas de información sobre el secuestro, ya que aunque han diminuido las cifras en los últimos años existen grandes vacíos y el número de casos podría ser mayor.

La organización no gubernamental Fundación País Libre, que lucha contra el secuestro, indicó que existe un subregistro sobre casos porque, por ejemplo, si la retención no se produce in fraganti, puede que no sea incluido en los datos oficiales.

Las estadísticas oficiales han excluido de sus registros al menos 664 casos de secuestros ocurridos en los últimos 12 años al argumentar que carecen de datos precisos sobre el estatus de esas retenciones, de acuerdo con la Fundación, que no indicó cuán mayor pueden ser los casos de secuestrados en el país en los últimos años, o la llamada "cifra negra".

Las cifras del oficial Fondo Nacional para la Defensa de la Libertad Personal (Fondelibertad) sobre secuestro indican que hubo 213 casos el año pasado y 201 de enero hasta septiembre de 2010. Esos datos del 2009 y 2010 fueron procesados o chequeados por País Libre, agregó Castillo en una rueda de prensa.

EEUU dice Chávez está subvirtiendo la voluntad de venezolanos

WASHINGTON (Reuters) - El presidente venezolano, Hugo Chávez, está usando poderes autocráticos para subvertir la voluntad de su pueblo, dijo el miércoles el Departamento de Estado de Estados Unidos luego de que el líder socialista anunció que buscará gobernar por decreto durante un año.

Se espera que la Asamblea Nacional de Venezuela conceda el jueves los poderes especiales que busca Chávez, una decisión que debilitaría a un bloque de legisladores de oposición que se unirán al Parlamento el mes próximo.

Chávez ha gobernado por decreto en tres oportunidades durante sus 11 años en el poder y dice que necesita la autoridad nuevamente para lidiar con una emergencia nacional causada por inundaciones que dejaron 40 muertos y casi 140.000 personas sin vivienda.

"Esta es la cuarta vez en la que el presidente Chávez emplea uno de esos decretos. El parece estar hallando formas nuevas y creativas para justificar el uso de poderes autocráticos", dijo el portavoz del Departamento de Estado Philip Crowley.

Una vez que los poderes especiales sean aprobados, Chávez podrá legislar en materia tributaria, seguridad y defensa e infraestructura.

Chávez adelantó la noche del lunes que una de las leyes que piensa decretar es el alza del impuesto al Valor Agregado (IVA), cuya tasa es una de las más bajas de la región.

"Lo que él está haciendo aquí, creemos, es subvertir la voluntad del pueblo venezolano", declaró Crowley. Los opositores de Chávez están furiosos frente al plan de legislar por decreto y ante la ola de proyectos de ley. Se han registrado pequeñas protestas y escaramuzas en las afueras de la Asamblea Nacional.

Partidarios del Gobierno armados con palos y piedras atacaron una marcha estudiantil en el centro de Caracas, informó un testigo de Reuters. Los estudiantes reportaron 13 heridos en la manifestación de unas 500 personas contra una iniciativa de ley que según dicen limitaría la autonomía universitaria.

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que forma parte de la Organización de Estados Americanos (OEA), también criticó la búsqueda de poderes especiales por parte de Chávez.

El embajador de Venezuela ante la OEA, Roy Chaderton, rechazó las críticas y afirmó que miembros del cuerpo de derechos humanos de la organización trabajan para la CIA. El también los acusó de guardar silencio ante los abusos cometidos por Estados Unidos.



Imagen de archivo del presidente venezolano, Hugo Chávez, en el palacio Miraflores de Caracas. dic 10 2010. REUTERS/Cortesía Palacio Miraflores

Mercosur alcanza acuerdo de diálogo político con Cuba

FOZ DO IGUAZU, Brasil (AP) - Los países del Mercosur firmaron el jueves un acuerdo de asociación con Cuba que contempla diálogo político entre las dos partes y abre las puertas para que la isla se integre como miembro asociado del bloque suramericano

"Es muy importante la asociación de Cuba con Mercosur, es importante para la evolución de Cuba y su inserción en el mundo", comentó el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Celso Amorim, tras la firma del entendimiento.

Mercosur, formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, tiene como miembros asociados a Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú, mientras Venezuela adhirió como miembro pleno, para lo cual recibió el aval de los parlamentos de tres de los países socios, faltando solo el del Senado paraguayo.

Amorim explicó que el entendimiento con Cuba prevé realizar consultas políticas y una mayor aproximación económica con el país isleño de gobierno comunista.

Aclaró que el pacto no busca convertir a Cuba en miembro pleno del bloque, lo cual lo obligaría a adoptar la tarifa externa común del Mercosur. La intención, dijo, es que llegue a ser miembro asociado, con lo cual podrá tener una participación mayor en las reuniones del bloque.

Por su parte, el asesor internacional de Lula, Marco Aurelio Garcia, comentó que el acuerdo se inserta en el esfuerzo general de los países latinoamericanos de evitar el aislamiento de Cuba y acercarla más a la comunidad regional.

"La economía de Cuba se está diversificando, la reforma económica va a propiciar el surgimiento de negocios pequeños y medianos, estimular la asociación de empresas cubanas con empresas extranjeras y todo esto atrae inversionistas", declaró Garcia.

Recordó que Brasil ya ha apoyado la tendencia cubana de reforma y desarrollo económico, con iniciativas de modernización de la agricultura y la reconstrucción del Puerto de Mariel, que a su juicio tendrá una función importante "cuando Estados Unidos y Cuba restablezcan relaciones diplomáticas".

Chile califica de poco prudente vídeo del ejército boliviano

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El gobierno chileno calificó el jueves de "poco feliz, poco prudente" la página web del ejército de Bolivia, en el que se hace un desafiante llamado: "los estamos esperando chilenos".

El ejército boliviano fue derrotado por el chileno en la Guerra del Pacífico, 1879-1883, ocasión en que Bolivia perdió territorios que la convirtieron en un país mediterráneo.

"Se trata de un vídeo poco feliz, poco prudente", dijo la vocera oficial Ena von Baer, quien añadió que el canciller Alfredo Moreno explicó lo desafortunado del vídeo al cónsul boliviano en Santiago, Walker San Miguel Rodríguez, que respondió que las autoridades de su país están averiguando qué sucedió.

En La Paz, el ejército boliviano emitió un comunicado en que señaló que el video "fue alterado en su contenido original" y que se hará una investigación para dar con el o los autores de este hecho.

Según el comunicado boliviano, "el vídeo original fue elaborado en la gestión 2006 y no incluye ninguna frase que haga alusión a Chile y sólo hace referencia a las actividades institucionales que se desarrollan de manera permanente en Bolivia".

Agregó que el ejército boliviano sospecha que "este video alterado fue incluido en 'youtube.com' por una persona que presumiblemente reside en Brasil".

Interpol: "Posibel menazanan" di atentadonan di Al Qaida na Merca y Europa

LYON, Francia - Interpol a anuncia diahuebs cu su representación na Bagdad a ricibi informacionnan riba "posibel menasanan" di atentadonan di Al Qaida na Merca y Europa.

"Nos a ricibi di e oficina di Interpol na Bagdad informacionnan riba posible menasanan, particularmente na Merca y na Europa, según ordennan transmiti na e gruponan di Al Qaida nan comandantenan," asina un vocero di e organismo policial internacional, cu sede na Lyon, den centro di Francia, a duna di conoce.

El a agrega cu e 188 paisnan miembro di Interpol ya a wordo adverti.

Interpol no a relaciona e menasanan aki c e reciente atentadonan na Stockholm. E corant Sueco Aftonbladet, en cambio, a cita ayera declaracionnan di Minister di Interior Iraki iraquí Jawad al Bolani den cual e ta papia di e atake.. Presidente di Merca, Barack Obama, a admiti di su banda ayera cu vence Al Qaida "lo tuma tempo". "Nan ta sigui ta un enemigo fuerte y sin misericordia dedica na ataca nos pais," e mandatario a señala.

Awo si fundador di WikiLeaks a sali prizon



LONDON – Un Huez Britanico a pone Julian Assange den libertad bou fianza ayera, lagand'e liber pa traha riba distribucion di su website di secreto for di un mansión na oost di Inglatera.

Assange, kende ta luchando contra extradicion pa Suecia pa interogacion riba acusacionnan di crimennan sexual, a sali for di Corte Supremo pa dirigi su mes na su simpatizantenan y despues biaha pa e mansión caminda e lo pasa mayoria di e luna.

Un vocero di WikiLeaks a bisa cu Assange lo haci uzo di e conexión rapido di internet di e mansión pa sigui traha.

Assange mes no a duna indicacion di kico su proximo plannan, pero a declara cu e tempo cu el a pasa den prizon a dune tempo pa refleja riba condicionnan di e prizoneronan otro caminda.

E lo bay keda na Ellingham Hall, na Bungay, propiedad di Vaughan Smith, un simpatizante di WikiLeaks y fundador di Frontline Club for journalists di London.

E lo mester mantene su mes na un orario, bisti un armband electronico y raporta na Polis tur dia – restriccionnan impone riba dje door di Huez di Corte Supremo Duncan Ouseley.

Hefe IMF: Panorama global ta dudoso

WASHINGTON (Reuters) - E recuperación económico di Europa ta keda floho y e perspectivanan pa Merca den 2011 ta dudoso, asina e hefe di Fondo Monetario Internacional (IMF pa su nomber na Ingles) ta bisa.

"E mal noticia (...) ta for di Europa, unda e recuperacion ta realmente floho y unda e crecemento ta e principal problema pa enfrenta. E ora, ta keda Merca,"

asina e director gerente di IMF, Dominique Strauss-Kahn, a bisa den un evento di Thomson Reuters Newsmaker.

"Loke ta pasando na Merca ta hopi dudoso," el a agrega.

IMF ta envolvi cu Union Europeo den e intentonan pa stabiliza e economianan endueda di Grecia y Irlanda y wanta e crisis di confiansa cu ta sacudi e mercadonan.

Strauss-Kahn a expresa su confianza cu e intentonan pa e economia di Irlanda bay riba un tereno mas firme lo tin éxito.

"E lo bay funciona, naturalmente e lo ta dificil," el a bisa.

Parlamento Irlandes a aproba Diaranzon e pakete di rescate pa 85.000 miyon di dollar di Union Europeo y IMF.

"Premier Kosovo meti den organisacion criminal di negoshi di organo"

Kosovo – Lidernan di antes di e Ehercito Kosovo pa Liberacion (UÇK), entre nan e actual Prome Minister Hashim Thaci, na final di e guera na Kosovo na 1999 tabata duna guia na ehecucion organisa di detenidonan pa uza nan organonan den transplantenan.
E organonan tabata wordo bendi na paisnan rico. Esaki a keda publica door di Conseho di Europa despues di dos aña di investigacion, den un rapport concepto di e Senador Suiso Dick Marty.
E rol di e actual Prome Minister e tempo ey no ta mucho cla, segun e publicacion di NRC Handelsblad. Nan ta menciona cu tur hende sa cu e tempo ey e tabata un di e lidernan di UÇK, pesey ainda e ta popular, y tur hende sa cu UÇK tabata haci cosnan cu no ta soporta luz di dia. Consecuencianan politico, segun expertonan, no tin pa Thaci. Cu un tercera parti di e votonan e tabata ganado di e eleccion parlamentario diadomingo ultimo. E kier pa Kosovo bira miembro di UE y NATO y a haya apoyo di esaki di Merca.



Lider di Kosovo Prome Minister Hashim Thaci den un preta cu e acusacionnan cu e tabata envolvi den organisacion criminal dedica na negoshi di organonan.

E rapport tabata tambe un keho contra Occidente, cu nunca a haci un investigacion serio riba tur e sospechonan di actividadnan ilegal, manera e negoshi di organo.

E anterior denunciante di e tribunal Yugoslavo, Carla Del Ponte, a bini cu e acusacionnan aki den e buki The Hunt: Me and War criminals (wiki) cu el a publica na 2008. Occidente a duna mas balor na stabilidad den e region via di e cooperacion cu e lidernan existente embes di e investigacion riba nan actitud.
E gobierno di Thaci mesora a califica e rapport "como un intento infunda pa causa daño na e reputacion di UÇK".
Serbionan deteni y contrincantenan di UÇK e tempo ey, segun e rapport di Marty, tabata wordo cera na Nort Albania na localidadnan cu "facilidadnan avansa" pa saca e organonan. E detenidonan ta wordo ehecuta na momento cu mester di e organonan y ciruhanonan tabata presente pa haci esaki. Pashentnan na Canada, Alemania, Polonia y Israel tabata paga 80.000 te 100.000 euro pa riñonnan.

Avion chikito cu 22 persona disparce na Nepal



KATMANDU, Nepal – Un avioneta cu 22 persona abordo a disparce ayera mientras cu e tabata bulando riba un region montañoso di Nepal, asina un oficial a bisa.
Dinesh Shrestha, gerente di Katmandu su Tribhuwan International Airport, a bisa cu a perde contacto di radio cu e nave pa mas cu dos ora despues di a lanta vuelo for di un pista chikito na oost di Nepal.
E nave Twin Otter di fabricacion Canades perteneciente na e compania local Tara Air tabata transportando 19 pasahero y tres miembro di tripulacion for di Lamidanda pa Katmandu, el a bisa.

Al menos un pasahero ta un stranhero pero e identidad y su nacionalidad no ta conoci. E otro 18 pasaheronan ta ciudadanonan Nepali cu tabata bolbiendo di un peregrinahe na un tempel Hindu, Shrestha a bisa.
El a bisa cu dos helicopter di buskeda a wordo manda pa e area caminda e avion a haci e ultimo contacto radial.

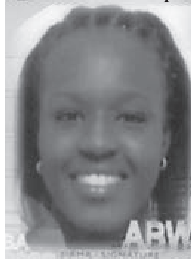
E ruta for di Lamidanda, mas o menos 200 miya (320 kilometer) pa oost di Katmandu, ta riba un tereno yen di sero cu ta haci un buskeda dificil. E vuelo normalmente lo tin un duracion di 32 minuut.

Tramnan a dal den otro na Scheveningen

DEN HAAG - Den un accidente rond 3.30 di atardi entre dos tram di linea 1 y 10 na Den Haag diesdos (12) persona a resulta herida. Cuater persona a wordo transporta cu ambulance pa hospital.
Riba caminda di Scheveningen na altura di Adriaan Goekooplaan e dos tramnan di HTM a dal den otro. Principalmente den e tram mas atras tabatin mayoria di e heridonan. No ta mucho cla con e accidente aki por a sosode.
Segun testigo femenino, cu tabata den un di e tramnan, e brakenan a kibra y e tram a dal cu tur su velocidad riba esun su dilanti. E portanan di un di e tramnan a keda cera y Bombero a wordo uza pa habri esaki. E resto di trafico di tram a wordo desvia.
E manehador patras di e tram mester a wordo saca door di Bombero di e situacion fastioso cu e tabata aden. A saca e porta di area di e maneho y asina a crea espacio pa cual por a sake for di e vehiculo.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

With deep Sympathy we announce the sudden passing away of



Kyra Davine Grant-Mardenborough

Sunrise: March 18, 1994
Sunset: December 12, 2010

Left to mourn are her

Mother:	Danet Grant
Father:	Vincent & Billie Mardenborough-Savage
Brothers:	Ricardo Thomas & family in Jamaica
	Carville Thomas & family in Jamaica
Brothers & Sisters:	Vincent Jr. Mardenborough
	Perla & Joel Rombley-Mardenborough & family
	Sherwin & Christine Mardenborough-Bardouille & family
	Natashe Griffith & Sietse Frankena & family
	Amber James & family
Like a sister:	Britney Williams
Aunts & Uncles:	Carol Thursty & family in Jamaica
	Derrick Thursty & family in Jamaica
	Christopher Barnes & family
Aunts & Uncles:	Claudius Mardenborough & family
	Shirley Morris & family
	Sheila Morris & family
	Urvin (Clay) & Eunice Morris & family
Close cousins:	Raymond Lambert & family; Ronald Mardenborough & family
	Glen & Zulay Mardenborough & family; Nestor Mardenborough & family
	Clarence Mardenborough & family
	Beverly Morris; Nicole & Elizier Soriano-Morris & family
	Sherlene Morris; Ruthson Morris ;Dion Morris
	Jacky & Alan Thompson-Morris; Aurelia Morris & family
	Shamaira Morris; Xiomara Morris & family;
	Shahaira Morris
	Brenda Mardenborough; Orlando Mardenborough

Other nieces, nephews, cousins: too numerous to mention
Godparents: Debbie & Orlando Wanga; Sharon Janga & Sena
Best friends: Jezebel (Bely) Geerman; Tico Werleman

Close family friends: Ravi & Anita Lalwani & family; Nash & Denisha Doreen, Kingsley & Andre Karr-Mc Lene; Leslie Howell Hubert (Oily) Busb; Alex John; Theolinda Richardson; Elly Rustveld; Rosita Ellis; Anna; Jeliska; Jonathan; Jenary; Sarah; Paul; Jody; Rahana; Andrew; Justin; Tania; Unesh; fam. Gijsbers
Kristie's Jewels; Nobel Jewelers; TLC co in the UK; Club di Movimento; friend from Ibero High School

Related Families: Grant, Mardenborough, Lambert, Griffith, Rombley, Morris, Hughes, Bardouille, Savage, Carty, Robles, James, Stamper, James, Frankena, Thomas, Thursty, Barnes, Hodge, Pantophlet, Schmidt, Richardson, Arrindell, Canegieter, Sutton, Jack, Baarh, Duinkerk, other families in Jamaica, USA, St. Maarten, the Netherlands, Curaçao and the UK

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.
The funeral will take place on **Saturday, December 18, 2010, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita Church,** followed by **the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.**
The body of the late Kyra will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita Church.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Friday December 17, 2010 from 7:00 – 9:00 pm

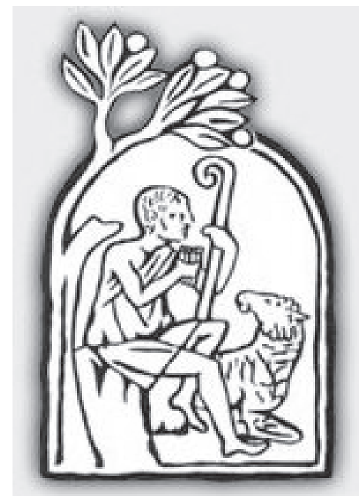
Thank You

Children, Grandchildren, great grand children of the late **Ms Marie** would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing away and funeral of our mother, and grandmother



Marian Creighton

A heartfelt thank you goes out to: All nurses from Dr. Horacio Oduber Hospital especially the 3rd floor Interne Afdeling, Ambulance and Brandweer. **Thank you** goes to Dr. Kelly, Dr. de Veer, Dr. Samuels and the wit Gele Kruis, all our friends, neighbours, acquantances and family. Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shore, it did not go unnoticed and we are very appreciative.



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

Nos lo sosega y nos lo mira,
Nos lo mira y nos lo stima,
nos lo sitma y nos lo adora
ora tempo tya yega, un tempo cu no tion fin.

San Augustin

For di Cuijk, Hulanda, a wordo ricibi e tristo noticia cu riba 14 di December 2010 a fayece na edad di 86 aña

Frère Stanislas (Antonie Hernicus Verhoeven)

Frère Stanislas a bin Aruba 1969 y a bolbe Hulanda na aña 2000. E la traha como maestro den Enseñansa Catolico na Aruba.
Frère Stanislas tabata presidente di Jeugdcentrale De La Salle y tambe e la forma parti di directiva di Sichting Huize De La Salle. Banda di esey e tabata miembro di directiva di Fubdacion FUNARI y di Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt Stichting, mihor conoci como Hofi Infantil Te Aworo.
Aunke cu dor di un malesa e la perde su brasa robes, toch e la keda traha cu nentusiasmo pa e comunidad di Aruba.
Ban spera cu nos Señor lo recompense ricamente pa tur su bon obranan y pa e amistad cu semper e la duna e hendenan di Aruba.
E entiero lo tuma lugar diasabra 19 di December 2010 na Cuijk, Hulanda.
Pa paz di su alma y su felicidad eterno cerca Dios lo wordo resa den e Santo Sacerificio di Misa durante e weekend benidero na Iglesia di Fatima na Dakota.

Den nomber di su confraternan, Broeder A. van Bentem.

E ayudante na cas di e Frere nan na Aruba, Señora jacoba Geerman.
Miembronan di directiva di Stichting Hiuze De La Salle.

Adres pa condolencia : Broeders van de Christelijke Scholen
Graaf hermanstraat 47,
5431 GR Cuijk, Nederland.

Oracion di San Francisco di Asis



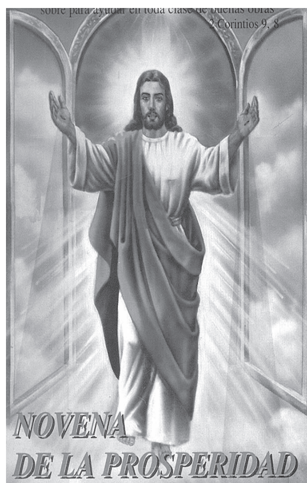
Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que
me aclaras todo, que
iluminas todas los caminos
para que alcance mi ideal.
Tu que me das el don divino
de perdonar y olvidar el
mal que me hacen y que en
todos los instantes de mi vida
estas con migo, yo quiero en
este corto dialogo agradecerte
por todos y confirmar que
nunca quiero separarme de ti,
por mayor que sea la ilucion
material. Deseo estar contigo
y todos mis seres queridos
en la gloria perpetua. Gracias
por tu misericordia para
conmigo y los mios. Amen
(la - - -persona dedera rezar
la oracion 3 dias seguidos sin
decir el pedido, dentro
de tres dia sera alcanzado
la gracia, por mas dificil
que sea. Publicar en cuanto se
reciba la gracia)
Gracias el Espiritu
Santo por al favor recibido.
J.T.



Invitacion

Mayornan, ruman, yuinan di

DARRYLL R. WEVER

**5-7-1975 †19-12-2009*

ta invita
demas famia, amigo y conocirnan
pa un santo sacrificio di misa
Dia 19 di December pa 6'or di atardi
na misa FATIMA na DAKOTA,
pa recorda
Prome aña di fayecimiento
di nos kerido e inolvidabel

DARRYLL



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

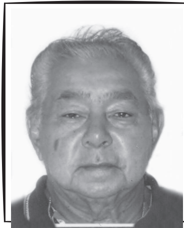
Mama Juanita, Nestor, yiu Andthone,
rumannan y demas famia di:



Francis Jose Bergrok
" DU "

Gradicimento pa esnan cu a manda krans, yamadanan di telefoon,
Un danki special ta bay pa tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y nan palabra di consuelo pa mi tata, yiu, nos ruman, nieto, sobrino y primo stima, DU.
Tambe un danki di curason na tur persona cu a duna nos hopi sosten den e momentonan dificil.Na Mementomori Funeral Home cu a duna nos nan sosten na e momentonan mas colminate. tambe na Regina y Janine di Slachtoffer Hulp pa tur nan esfuerso.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos memoria.
Alaves nos ta invita tur bisina, amigo y conocir pa 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diaranson 15 di december 2010 pa 6:30 di atardi,
diasabra 18 di december 2010 pa 7'or di anochi y
diadomingo 19 di december 2010 pa 6'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.
Despues di ultimo misa diadomingo lo nos resa un rosario na cas Monserat 6 pa sosiego di su alma
Boso presencia ta altamente aprecia.





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sr. David H. Y. *"Ayin"* Lue

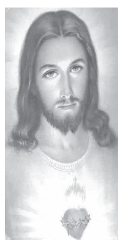
Na tur esnan cu a manda krans, telegram, caarchi, e-mail y cu a yama nos ta gradici pa e atencion. Boso presencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa.

- Diahuebs 16 di December 2010 pa 5:00 am (Misa di Aurora) na misa sta. Teresita na San Nicolas.

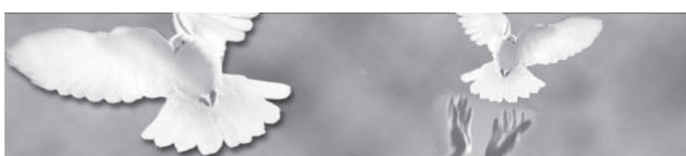
- Diasabra 18 di December 2010 pa 7:00 pm na **Kapel Emmanuel** na San Nicolas, y despues lo tin un rosario na cas van Lennepstraat 6 pa descanso di alma di nos defunto.

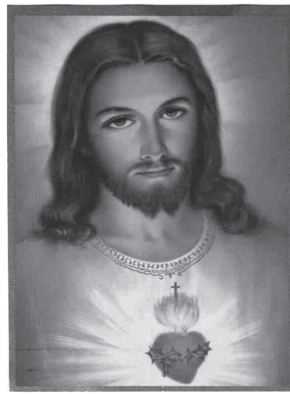
Bo presencia lo ta altamente aprecia.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.





ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de María en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea









" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Despues di un lucha largo pero agradecido pa locual e la haci pa nos a bay sosega den brasa di Señor nos dushi mama, wela, ruman y tanta:

Julia Maria Winklaar

11 april 1929 - 12 december 2010

Na nomber di su:

yiunan:Horace y Eva Nedd y famia na Hulanda
Courth "Tuty" Nedd y Querida y famia
Rodwick "Roddy" Nedd na Hulanda
Bertha "Betty" Nedd y famia

nieta y nietonan:
Edrick, Howard y Haydien Nedd na Hulanda
Bryan, Julitza, Jillienny Nedd y Rubio na Hulanda y Aruba
Ruanne, Dyanne, Rudson Ortega na Hulanda y Aruba

rumannan:
Juan "Boeboei" y Philomena Winklaar na Boneiro
Solita Winklaar y Lillo na Italia

ruman di crianza:
Theolinda y Juan Ras y famia

yiunan di crianza:
Stephany Rey-Nedd y famia
Winny Nedd y famia
Lionell Nedd y famia

sobrina y sobrinonan:
Saul, Marva, Waldy, Oety

primo y primanan, bisanietonan, sobresobrinonan, comer y compernan, ihanan

amiganan mas cerca:
Sra. Betty Martinez y famia
Sra. Teresita Makaay y famia

famia: Nedd, Winklaar, Ortega, Helena, Nisbeth, Chayadi, Anthony, St.Jago, Emerenciana, Frans, van der Wal-Arneman, Goeloe, Martis, Nicolaas, Hemels, Almonte, Corzen, Thode, Vorst, Diddir, Cijntje, Illidge, Rosalia y demas famia na Aruba, Boneiro, Corsow, Hulanda y Italia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 17 di December 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na

San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Si nos a uni cu Cristo den morto,
nos lo uni cu'E tambe den resureccion. "
Rom 6:5

Danki na Dios Tata cu a crea nos,
na Dios Yiu cu a salba nos
y na Dios Spirito Santo cu a santifica nos.

Cu profundo dolor den nos curazon, pero cu speranza nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Geerman

mihor conoci como: "Cathrin "

15 Februari 1927 - 14 December 2010

Na nomber di su:

rumannan: Eufemia "Fema" Tromp y famia
Juan de Dios Geerman, famia y Belgica
Anna Maria "Annie" Maduro y famia

sobrina: Vigila " Gloria "y Willy Marchena
yiunan: Izaira Darren y Gad y yiunan
Twizza y yiunanesunnan cu a cuide pa hopi ana
y demas sobrinonan

swa y cunanan, primo y primsnsn, sobrino y sobrinanan y sobre- sobrinanan

famia: Geerman, Arrindell, Da Costa, Marchena, Smith, Maduro, Rosel, Angela, Tromp, Dirksz, Lee, Quijada, Eman, Angela, Franken, Willems, Paskel, Kelly, Ruiz, Luidens, Mansell, Farro, Frans, Bethencourt, Croes, Vlake, Wernet, Meijer, Figaroa, Christiaans. Gordijk, Koolman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 17 di December 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "S.A.B.A. San Nicolas" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Espíritu Santo. Tú que aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias por los favores recibidos.

Amén.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Beinhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888



THANK YOU

Perhaps you sent a lovely card,
Or sat quietly in a chair.
Perhaps you sent a floral piece,
If so, we saw it there
Perhaps you spoke the kindest words
As any friend could say.
Perhaps you could not be there at all,
But you just thought of us in some way.
Whatever you did to console our hearts,
We wish to say thank you
For whatever may have been your part.

The family of the late:

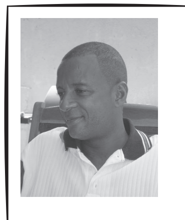
Bernadita Mercedes Hazel

better known as 'Benadette'

But a special thanks goes to the staff and management of the Dr. Horacio Oduber Hospital for their exceptional attention and dedication.



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Beinhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888



Acknowledgement

We hereby would like to thank each and everyone that had expressed their love and attention to our beloved:

ANDREW CHRISTOPHER NEDD

better known as 'Boula'

during his illness, death and funeral. A special thanks also goes to the ones that had send flowers, cards or had called.

On Sunday, December 19th, 2010 at 6:30pm there will be a mass in memory of Andrew at the Santa Theresita Church, Your presence will be highly appreciated.

Family Nedd

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Lider di Hamas: Nunca lo reconoce Israel

GAZA (Reuters) – Un grupo grandi di Palestinonan a aplaudi e promesa di lider di Hamas diamars cu nunca nan lo reconoce Israel y a celebra e di 23 aniversario di e movemento Islamista na un encuentro na Gaza bou di sonidonan sonico di jetnan Israeli.

E lider di Hamas Ismail Haniyeh (mira foto caminda e ta mey-mey di simpatizantenan), kende su grupo ta goberna Gaza Strip, a bisa cu e Organisacion pa Liberacion di Palestina encabesa pa e Presidente Mahnoud Abbas, apoya door di occidente, a haci un eror historico door di reconoce Israel.

“Nos a bise cinco aña pasa y nos ta bise awo ... nos nunca, nunca lo reconoce Israel,” Haniyeh a bisa e publico cu algun di e organisadornan a bisa a wordo atendi pa 250.000 persona.



Haniyeh a lanta speculacion luna pasa encuanto un cambio den e capitulo di Hamas, cu ta pidi pa destruccion di Israel, door di sugeri cu e grupo por acepta un referendum riba cualkier acuerdo di Paz dunando e Estado Palestina riba areanan cu Israel a captura den e guera di 1967.

Pero el a bisa cu esey ta encera “ningun reconocimento di Israel y ningun concesion riba ningun parti di area di Palestina”. Den su discurso, Haniyeh a reta criticanan y encuestanan local cu ta bisa cu Hamas su popularidad ta cayendo debi na gobernacion pober na Gaza.

El a expresa confiansa den Hamas, cu a derota e movimento Fatah di Abbas den e eleccion di 2006 y capta Gaza Strip na 2007 for di forsanan leal na e lider Palestino, y a bisa di lo gana cualkier futuro eleccion.

Docente di Arizona a gana $95.3 miyon den loteria

PHOENIX (Reuters) – Poniendo fin na casi dos siman di suspenso, un docente reemplasante di 64 aña y mayor soltero for di Arizona a bin reclama un jackpot di Powerball cu un premio di $95.3 miyon.

Sheila Verke, residente di Fort Mohave, a presenta e ticket ganador na oficialnan di e loteria na Phoenix e siman aki. El a topa pa un lump sum di $49.9 miyon, bisando cu e tin planea di cumpra un vehiculo recreacional y biaha rond e pais.

“E lo bay cambia mi bida y bida di mi yiunan, nietonan y amistadnan,” Verke a bisa, kende tabata den compania di amigonan y conseheronan financiero den un conferencia di prensa.

Un mayor soltero cu dos yiu y cinco nieto, Verke a bisa cu e ta uza un strategia di hopi tempo pa a gana e prome premio dia prome di december – scogiendo un set di number y a keda cu nan pa tur siman pa hopi aña.

Su combinacion ganador di 5-10-11-12-20, cu e number 2 di Powerball, ta e combinacion di su fecha di nacemento y esun di su dos yiunan, el a bisa.

“Mi a scoge e numbernan ey por lo menos seis aña y mey pasa y a keda cu nan. Hasta si mi mester a uza quaters, nickel y dime, mi a cumpra nan,” el a bisa reporteronan.

E suerte di por gana e premio ta 1 den 195 miyon.